



Photo La Tribune par Guy Marchand

Toutes ces personnes illustrent bien le thème de l'exposition permanente qui tient l'affiche au Centre d'Art de Richmond. "Le Mont St-Patrice, d'hier à aujourd'hui", avec les représentants des Amis de la Musique Louis Cloutier et Jeannette Charland ainsi que trois soeurs de la Congrégation Notre-Dame de Richmond, Gertrude Després, Lucie Gélinas et Madeleine Dubreuil.

## Le Mont St-Patrice d'hier à aujourd'hui

Les Amis de la Musique de Richmond lancent leur exposition permanente

Guy MARCHAND Richmond

Un projet que les Amis de la Musique caressaient depuis quelques années vient de voir le jour à Richmond alors qu'ils ont procédé à l'ouverture d'une salle d'exposition permanente sur l'historique du Centre d'Art qui abritait autrefois le couvent Mont St-Patrice.

Le lancement officiel de cette exposition qui s'intitule "Le Mont St-Patrice d'hier à aujourd'hui" s'est faite en présence de plusieurs invités notamment d'anciennes élèves, pensionnaires et religieuses de la Congrégation Notre-Dame qui ont fréquenté l'imposant édifice centenaire qui a pignon sur la rue Principale Nord à proximité de l'église et du presbytère Ste-Bibiane.

«L'idée de réaliser cette exposition permanente est venue de la base soit des anciens qui ont fréquenté cette bâtisse pleines de souvenirs et nous avons voulu transmettre au public le passé riche en histoire qui abrite l'ancien couvent devenu le Centre d'Art, a déclaré la présidente des Amis de la Musique Mme Jeannette Charland.

«Il s'agit d'une exposition modeste mais en même temps très intéressante et pour nous ce n'est qu'un début. Cette première phase nous l'espérons se complètera par d'autres réalisations dans un proche avenir», a-t-elle ajouté. Parmi les projets futur des Amis de la Musique figurent la réalisation d'une classe d'époque lors des belles années du couvent ainsi qu'un vidéo portant sur la vie des conventines de l'époque ainsi que des religieuses qui y ont enseignées. On veut également enrichir le fonds d'archives de la bâtisse.

### Vocation

Fermé en 1981, le couvent du Mont St-Patrice a réussi à trouver une nouvelle vocation alors qu'un groupe de citoyens identifiés aux Amis de la Musique a procédé à l'achat de la bâtisse en 1983. On voulait empêcher sa démolition mais aussi poursuivre l'enseignement de la musique et acquérir l'édifice à des fins culturelles.

L'édifice témoigne d'un passé riche au niveau de l'enseignement

scolaire non seulement à Richmond mais en Estrie. Il accueillit ses premières élèves externes et pensionnaires en 1884 et fut dirigé par les Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame.

Pendant près de 100 ans, plusieurs milliers de jeunes filles ont pu profiter de leur enseignement jusqu'à sa fermeture en 1981 à cause de la baisse de la clientèle scolaire et des compressions budétaires de la Commission scolaire Morilac (!).

Aujourd'hui cet édifice entièrement restauré par les Amis de la Musique aidé par de aides financières gouvernementales et municipales n'est plus seulement une école de formation, dont la culture demeure sa mission principale avec l'enseignement de la musique et de différents arts, mais aussi un centre de diffusion de spectacles avec une salle de concert des plus réputées.

Sur ses quatre étages des associations et organismes communautaires y ont aussi installés leurs pénales au fil des ans pour assurer une vocation multifonctionnelle à ce bâtiment qui remplit bien sa tâche.

### Exposition

L'exposition permanente sur l'histoire du bâtiment connu maintenant sous le nom du Centre d'Art de Richmond est le fruit des recherches de l'historien André Tessier qui à travers des textes et photos permet au public de renouer avec 112 ans d'histoire.

Cette exposition permanente sur l'histoire du bâtiment et de ses diverses vocations, intitulée "Le Mont St-Patrice d'hier à aujourd'hui" est accessible à tous les jours de 10 heures à 17 heures et pourra être visitée durant l'été tout comme les expositions qui tiendront l'affiche à la Galerie Courant d'Art.

Ces deux activités s'inscrivent d'ailleurs dans un circuit touristique comprenant la Poudrière de Windsor, le Centre d'Interprétation de l'ardoise de Kingsbury et divers autres attraits touristiques du Val St-François.

La population de la région est d'ailleurs conviée à procéder à une visite des lieux demain, de 13h30 à 16h. Le Centre d'Art de Richmond est situé au 1010 de la rue Principale Nord.

## Les aînés veulent un lieu de rencontre à Coaticook

Denis DUFRESNE

Coaticook

La grande majorité des aînés de Coaticook sont en faveur d'un regroupement des trois clubs francophones de l'âge d'or de l'endroit et de la création d'un centre communautaire pour leurs activités de loisirs.

Telles sont du moins les conclusions d'un sondage mené par un comité représentant les trois clubs de l'Age d'or de Coaticook (paroisses Saint-Marc, Saint-Jean et Saint-Edmond) qui démontre que 90,5 pour cent des répondants sont d'accord pour un centre communautaire à Coaticook et que 91,3 pour cent seraient prêts à envisager la fusion des trois clubs de l'Age d'or, si nécessaire.

«C'est assez concluant, même s'il y a des «oui mais», commente le porte-parole du comi-

té qui pilote le projet, Maurice Salois.

Cette démarche fait suite à un forum tenu l'automne dernier pour les personnes âgées de 50 ans et plus de la MRC de Coaticook, où on avait identifié les besoins en activités de loisirs pour les aînés.

La MRC de Coaticook compte 4055 personnes âgées de plus 50 ans, dont 2500 à Coaticook, selon les données du sondage de 1991.

«On a maintenant la réponse de la population, il s'agit de voir si les directions des trois clubs sont prêtes à s'unifier», indique M. Salois.

«S'ils sont favorables, on va former un bureau qui va poursuivre le projet et le présenter à la Ville, on a des locaux en vue, mais on ne veut pas construire, c'est trop cher», ajoute-t-il.

Quant au coût du projet et à son échéancier, M. Salois mentionne qu'il est trop tôt pour en parler.

MAXIMUM ~~60~~ mois  
MAXIMUM ~~48~~ mois  
MAXIMUM ~~36~~ mois  
MAXIMUM 24 mois  
LA SOLUTION

### ESCORT familiale 1995



232\$\*  
par mois  
transport et préparation inclus

Automatique, climatiseur, groupe électrique, porte-bagages, roues en alliage, 2 coussins gonflables.

299\$\*  
par mois  
transport et préparation inclus



### MYSTIQUE LS 1995

Moteur 6 cylindres, automatique, climatiseur, freins ABS antipatinage, groupe électrique, groupe éclairage, lecteur D.C., entrée sans clé, 2 coussins gonflables.

### RANGER XL 1995



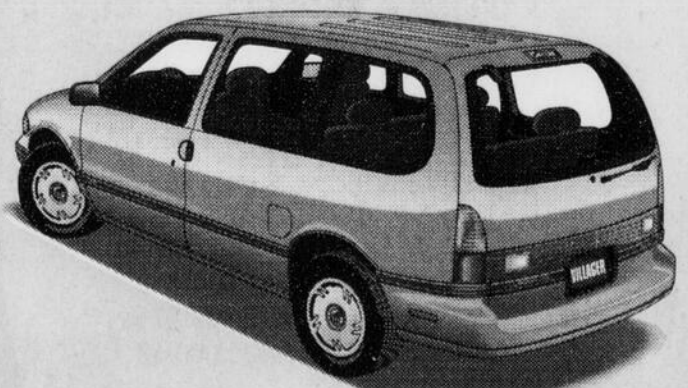
5 vitesses, radio AM/FM, roues à jantes stylisées, siège 60/40, 2 coussins gonflables, freins ABS arrière.

199\$\*  
par mois  
transport et préparation inclus

### VILLAGER 1995

Automatique, climatiseur, 7 passagers, vitres, portes et miroir électriques, groupe, commodité, freins ABS.

369\$\*  
par mois  
transport et préparation inclus



### WINDSTAR ANNIVERSAIRE 1995

Automatique, climatiseur, 7 passagers, radio, AM/FM stéréo, porte-bagages, freins ABS, jantes stylisées, vitres teintées.



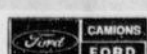
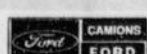
365\$\*  
par mois  
transport et préparation inclus

\*Location 24 mois, 25 000 km alloués, 0,6 km excédentaire. Comptant 1995\$ ou échange équivalent. Rabais Ford inclus. Taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Sujet à l'approbation de crédit. Valeur future garantie.

\*\*Comptant ou échange équivalent 2 995\$.



LINCOLN  
Le VOITURIER



1261 KING EST SHERBROOKE 569-5981

on a coupé à ras les intérêts!

10% INTÉRÊT  
12 VERSEMENTS

COLUMBIA GARANTIE 3 ANS

COLUMBIA Des gens de service!

5,9% 24 MOIS 7,9% 36 MOIS

SCIES à chaîne CLAUDE CARRIER

45, rue Craig Sud COOKSHIRE 875-3847 875-5649

Heures d'ouverture:  
Lundi au mercredi: 8 h à 18 h, Jeudi: 8 h à 20 h  
Vendredi: 8 h à 21 h, Samedi: 8 h à midi, 07036

• VENTE • SERVICE • RÉPARATION

Répartition des heures de glace à l'Aréna de Magog

# Quelle que soit la décision, il y aura de la grogne

Gilles DALLAIRE

Magog

Il y a quelque chose dont le conseil de ville de Magog est sûr qu'il l'est que deux et deux font quatre.

Quelle que soit la décision qu'il prendra lundi relativement à la répartition des heures d'utilisation de la glace de l'Aréna de Magog entre l'Association du hockey mineur de Magog, les ligues de hockey adultes

et le club de patinage artistique Les Libellules, il y aura de la grogne.

Le conseiller responsable du secteur des loisirs, M. Marc Poulin, le reconnaît volontiers même si cette perspective ne l'enchantait guère: il y aura de la grogne parce que le conseil sera dans l'impossibilité de satisfaire tout le monde.

«Le problème est facile à saisir: les besoins d'utilisation de la glace sont trop grands pour ce qu'il y a d'heures d'utilisation disponibles présentement; il faut changer le mo-

de d'allocation et il est impossible de le faire sans bousculer quelqu'un», explique-t-il.

M. Poulin souligne que le nombre des joueurs placés sous la juridiction de l'Association du hockey mineur de



Marc Poulin

Magog augmente d'une trentaine cette année et que cette augmentation oblige à former de nouvelles équipes — comme s'il ne suffisait pas que les changements touchant l'âge des joueurs décidés par la Fédération canadienne de hockey sur glace imposent déjà cette obligation en plus d'empêcher les joueurs en bas âge de jouer après une certaine heure.

«Il y a aussi le nombre des membres du club de patinage artistique Les Libellules qui augmente d'une année à l'autre et les règles imposées pas la Fédération du patinage artistique qui empêchent qu'il y ait plus qu'un certain nombre de patineurs sur la glace en même temps. Il y a enfin les joueurs de hockey adultes dont le nombre est assez stable mais qui sont habitués à jouer à certaines heures», ajoute-t-il.

M. Poulin affirme que le conseil de ville a vainement cherché la solu-

tion-miracle qui aurait contenté tout le monde; quant à lui, son lit est fait: les joueurs de hockey adultes doivent laisser la glace aux jeunes joueurs de hockey et aux patineurs artistiques le dimanche matin et jouer le samedi soir.

«Je sais que ce n'est pas plaisant pour ces joueurs et leurs familles de jouer le samedi soir mais ça l'est encore moins pour des enfants et leurs parents de jouer au hockey ou de faire du patinage artistique dès 6 h. Nous devons être logiques avec nous-mêmes: nous avons mis en place des politiques favorisant les familles et nous devons les suivre; à quoi cela servirait-il de mettre des politiques en place si nous ne les suivons pas», explique-t-il.

M. Poulin rappelle aussi que Magog a conclu des ententes qui permettent aux résidents de municipalités voisines d'utiliser ses infrastructures de loisir dont l'Aréna de

Magog. «Ces municipalités étaient de bonne foi ainsi que nous l'étions nous-mêmes quand les ententes ont été conclues. Nous avons l'obligation de livrer la marchandise promise», souligne-t-il tout en se disant convaincu que le nombre et la portée des ententes intermunicipales augmenteront au cours des prochaines années.

Il avoue ignorer si le choix que feront les autres membres du conseil de ville sera guidé par les mêmes considérations que le sien ou par des considérations d'ordre politique.

«Moi, je pense que les adultes peuvent s'adapter plus facilement que les enfants et les adolescents à des changements de leurs habitudes. Je pense aussi que le fait de jouer au hockey le dimanche matin plutôt que le samedi soir ne confère pas un droit acquis. D'après moi, je ne suis pas seul à penser comme cela», explique-t-il.

## SOLDES D'ÉTÉ

Jusqu'à

# 75% de rabais

## TERRESTRIA

182, rue Wellington Nord  
Sherbrooke  
823-1737

IN WEAR — ÉRIC ALEXANDRE — BEGAIN — LOUBEN — PYRAMID — POWERLINE — REQUEST JEANS — ÇA VA DE SOI — NORTHERN ISLES — L.S. WEEKEND — RENÉ DEHRY — HILARY RADLEY — MAC & JAC

## Drummond respecte les procédures d'embauche des policiers-pompiers

Drummondville (GP)

En embauchant de nouveaux policiers-pompiers, le corps de police de Drummondville suit toute les procédures requises par la loi et n'exerce aucun favoritisme, ni discrimination.

C'est ce que soutient le directeur J. Marcel Lefebvre, en réponse aux questions du maire suppléant Alain Carrier, qui soutenait publiquement récemment que la candidature de résidents de Drummondville n'était pas privilégiée par rapport à celles de candidats de l'extérieur.

mondville a ouvert, il y a quelques semaines, sept postes pour former une banque de policiers suppléants et temporaires. 400 candidats se sont présentés. Une première élimination a fait en sorte que tous les candidats de Drummondville sont restés sur les rangs, alors que ceux de l'extérieur étaient éliminés pour diverses raisons, particulièrement si leurs résultats sont inférieurs, à l'Institut de police de Nicolet, à la moyenne de leur groupe.

Après cette présélection, il ne restait que 35 candidats qui ont dû subir des tests de français, un examen de connaissances policières, des tests d'observation et des exercices

de cas pratiques, le tout de façon anonyme.

Des tests pratiques, des entrevues, des enquêtes de caractère et de capacité physique ont mené au choix final parmi les 15 candidats qui restaient.

Pas question de favoriser, sauf à la première étape, les candidats locaux, conclut le directeur, en précisant que, bon an mal an, 15 pour cent des candidats embauchés sont de Drummondville et de la proche région. Favoriser délibérément des candidatures locales serait priver le corps de police d'éléments très valables et contreviendrait à une disposition de la Commission de police du Québec, termine-t-il.

Lorsque la police de Drum-

ÉQUIPEMENT SPORT
VÊTEMENTS SPORT
ACCESSOIRES SPORT

### OUVERTURE BIENTOT

ACCESSOIRES ET VÊTEMENTS POUR L'ENTHOUSIASTE DE PLEIN AIR

## Magog fait un pas de plus vers son sanctuaire faunique

Magog (GD)

Magog est maintenant propriétaire de toute la partie du marécage de la rivière aux Cerises située sur son territoire.

Après des pourparlers intermittents étalés sur une période de plus de deux ans, Canadien Pacifique a finalement accepté de vendre la seule parcelle de terrain, une emprise de voie ferrée désaffectée, que Magog n'avait pas encore réussi à acquérir.

Canadien Pacifique, qui exigeait initialement 100 000 \$ pour cette parcelle de terrain d'une superficie de 11696,9 mètres carrés, a consenti à la vendre pour 6300 \$.

Le maire Denis Lacasse a révélé que Magog demandera à la Fondation québécoise de la faune d'assumer une partie des coûts, comme elle l'avait fait avec les autres parcelles.

Si c'est affaire conclue pour Magog, il n'est pas encore de même pour Canton de Magog. Cette municipalité a réussi à acheter à peu près une moitié de la partie du marécage située sur son territoire jusqu'à présent; les propriétaires de l'autre moitié ont rejeté les offres jugées insuffisantes.

Magog et Canton de Magog projettent de faire du marécage de la rivière aux Cerises une zone de protection où la faune aquatique et ailée pourra être observée dans son habitat naturel.

DU 12 AU 23 JUIN 1995

# LE DÉFI VAL ESTRIE

Notre objectif : livrer 50 fourgonnettes et camions à tout prix

Jusqu'à

## 2 000 \$

d'équipements gratuits

Ranger

- Mags
- Freins ABS
- Coussin gonflable
- Garniture XL
- AM/FM stéréo
- Barres stabilisatrices
- Sièges 60/40

379 \$/mois\*

Transport et préparation inclus

Windstar

- Freins ABS
- 2 coussins gonflables
- Air climatisé
- AM-FM stéréo
- 7 passagers
- 4 appuis-tête
- Moteur V-6 3.8 L
- Et beaucoup plus!

269 \$/mois\*

Transport et préparation inclus

F-150

- Roues d'acier chromé
- Freins ABS
- Garniture XL
- AM/FM stéréo
- Pare-chocs marche-pieds

À partir de

## 18 995 \$

T.T.P. en sus Rabais inclus

Aerostar

- Air climatisé
- 7 passagers
- Freins ABS
- Moteur V-6 3.0 L
- Remorquage jusqu'à 4 800 lbs
- Groupe sport
- AM-FM/cassettes

Prêt-rachat Royal

Aussi disponible

Les jours les plus chauds de l'été

# VALESTRIE

Des gens pleins d'allure

4141, rue King Ouest Sherbrooke • 563-4466 (Près de Rock Forest)

Ouvert LE 23 JUIN

\*Location 60 mois, aucun comptant ni dépôt. Taxes en sus. 120 000 km inclus. Km excédentaires à 0.06\$. Solde résiduel de 8 650 \$ pour le F150 et de 9 775 \$ pour la Windstar. Sujet à l'approbation de crédit. Les photos peuvent différer.

\*\* Apportez-nous le meilleur prix annoncé dans La Tribune de cette semaine et nous le battons si nous disposons du véhicule équivalent en inventaire.

## Le Craig

Treillis de bois traité.

Vert. 1.2 m x 2.4 m.

Autres grandeurs disponibles.

## 599

feuille

Planches pour galerie.

1 1/4" x 6" x 12'.

## 679

ch.

Barreaux de bois traité.

2" x 2" x 42'.

## 59

pi².

Bois traité.

## 379

2" x 4" x 8'.

Dalles de patio.

45,7 cm x 45,7 cm.

## 139

Prix spéciaux en magasin

Bloc de montage pour patio.

Carré ou octogonal.

## 345

ch.

CENTRE DE RÉNOVATION

## Le Craig

840, rue Craig Nord Cookshire

Tél.: (819) 875-3333

N'oubliez pas! On fait la livraison partout en région.



Photo: gracieuseté de Nil Longpré

Samedi matin, 4h30. Ouverture du tournoi. Les amateurs sont déjà nombreux. Le décor est féérique.

## 3h30 sur le lac Mégantic

**NDLR** - En fin de semaine dernière, le Super tournoi de pêche donnait le ton à deux fins de semaine de grandes festivités à Lac-Mégantic. Notre journaliste Michel Morin était sur le lac et en rapporte de bien beaux souvenirs.

### Lac-Mégantic

La nuit a été courte. Très courte. Le temps est frais. Il est 3h30. Déjà, quelques amateurs déambulent sur le quai fédéral. Dans quelques minutes, ils arriveront à la course. Plus pressés de taquiner la truite que de se rendre au boulot.



Michel MORIN

«OK. Il est 4h.» L'amateur de pêche vient de donner le signal à ses compères. Dans un geste spontané, presque synchronisé comme seule Sylvie Fréchette savait le faire, tous les pêcheurs lancent leur ligne. Au même moment, des dizaines de lombrics brisent la surface calme du lac. Les truites, ou les perchaudes, n'ont que l'embarras du choix.

Avec ma blonde Denise, j'observe la scène. «On dirait une course», me remarque-t-elle. Oui, c'est un peu ça. Une course pour capturer l'une des 10 000 truites ensemençées en cinq points stratégiques. Bienvenue au super tournoi de pêche de Lac-Mégantic!

C'est ma première participation. Nil Longpré, commissaire touristique pour la région de Mégantic, m'a fait l'honneur de m'inviter à venir passer une journée dans ce

magnifique coin de l'Estrie. Nous étions donc (moi et ma blonde) les invités de la Corporation de développement touristique de la région de Mégantic. De Tourem, pour faire une histoire courte. Et la journée, tout autant que l'accueil, allaient être mémorables.

Il doit bien être 5h quand nous embarquons sur le ponton de Claude Beaudoin, notre capitaine. L'embarcation constitue en fait le bateau officiel pour l'un des plus importants commanditaires de l'événement, la brasserie Labatt. Du reste, l'unique Pierre Bédard, distributeur pour cette compagnie, est également de l'excursion.

Il faut presque se frayer un passage entre les autres embarcations qui ont toutes pris d'assaut le lac Mégantic. On mouille la ligne ça et là, tentant de charmer Dame Truite. Mais elle se fait pour le moins réticente. Soudain, une touche. L'énerverment, d'abord à son comble, cède le pas à une petite déception. La truite tant espérée s'est transformée en perchaude. Qu'à cela ne tienne, l'espoir est ravivé.

Il faudra attendre plusieurs minutes, et lutter contre la pluie, avant qu'une truite ne tombe sous le charme de l'appât. Elle n'est pas très imposante. Mais au moins, elle n'est pas piquée sérieusement. En parfaite condition pour retourner dans son élément naturel.

Le super tournoi de pêche du lac Mégantic a ceci de particulier qu'il est axé sur la remise à l'eau des poissons capturés. Et les amateurs collaborent de façon magistrale. Chaque remise à l'eau donnera une chance au pêcheur en vue de gagner le premier prix d'une valeur de 17 000 \$ remis à la fin de l'événement. Cet incitatif procurera d'excellents résultats.

### Baie des sables

En milieu de matinée, halte au complexe Baie des sables, lieu de rassemblement des participants. Nous y rencontrons notamment le président de l'événement, Pierre Grenier. Malgré une fatigue bien légitime, Pierre Grenier est très heureux du niveau de participation.

Au fil des années, le super tournoi de pêche est devenu une entreprise colossale.

«Nous comptons sur environ 200 bénévoles. Et le budget requis est de 200 000 \$. C'est une grosse affaire, dira le président. Ça demande beaucoup d'implication mais au moins, la participation est bonne.»

Retour à la pêche. Autre perchaude... qui fut également le dernier poisson. Après le dîner à la salle à manger de l'Aubergine, on met le cap sur Baie des sables où on remet les prix. L'immense tente est bondée. On parlera de ses captures ou de ses insuccès. Mais la bonne humeur règne.

Malgré l'affluence, tout se déroule sans débordement. Il faut dire que les forces policières sont présentes en grand nombre et qu'elles font de l'excellent boulot. Le super tournoi de pêche prendra donc fin sous un coucher de soleil.

Mais la fête se poursuit en fin de semaine. Qui sera marquée par un tournoi de volley-ball de plage et le spectacle de la Bottine souriante, samedi. Dimanche, Grand tour du lac, une activité familiale à vélo comptant 53 kilomètres.

Je suis donc revenu comblé par cette journée de pêche. Le poisson n'y était pas en grand nombre, la pluie s'est mise de la partie. Qu'importe. Le simple fait d'avoir vécu cette expérience me laisse croire que je serai de nouveau sur place, l'an prochain.

### Pétition dans le secteur de Brompton Gore

# Le maire Serreyn doute de la validité du procédé

Claude PLANTE Sherbrooke

Le conseil de Ville de Saint-Denis-de-Brompton s'interroge sur la validité et le poids d'une pétition déposée la semaine dernière concernant l'annexion d'une partie de l'ancienne localité de Brompton Gore. Le maire suppléant de Saint-Denis, Kurt Serreyn, prévoit un référendum sur la question en août, car une pétition ne vaut pas un véritable référendum.

«Une pétition, dit-il calmement, ne fait pas un référendum. Il va falloir qu'on tranche la question. Ça nous prend un référendum pour savoir si les gens du secteur visé du lac Brompton veulent ou non s'en venir avec Saint-Denis.»

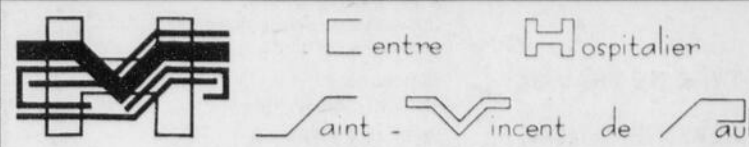
Rappelons que deux conseillers du secteur de Brompton Gore visé par le projet d'annexion avec Saint-Denis-de-Brompton, François Côté et Yves Bergeron, ont fait circuler une pétition demandant qu'on retire le règlement prévoyant l'amputation de la nouvelle municipalité de Racine au profit de Saint-Denis. Parmi les quelque 300 résidents du secteur, 118 ont signé cette pétition déposée la semaine dernière au conseil de Ville.

M. Serreyn met en doute certaines signatures. «Je me demande aussi pourquoi ce sont deux conseil-

lers du coin qui ont fait circuler la pétition. Nous à Saint-Denis, nous avons remis cela entre les mains d'un comité de citoyens. Aussi, à la lecture des signatures, on se rend compte que l'avis n'était pas inscrit sur chaque feuille. On peut se demander si les gens ont signé n'importe quoi.»

Il prévoit qu'on pourra tenir en août ce référendum, qui pose un certain problème compte tenu que plusieurs résidents n'y sont que pour l'été, en résidence secondaire.

«Pour être les plus transparents possible, il faudra faire ça vers la mi-août. On doit d'abord déterminer le territoire visé. Il faut savoir que c'est notre municipalité qui tiendra un référendum dans une autre.»



## RENCONTRE DE L'AMITIÉ 85 ans d'histoire et d'évolution

### INVITATION

Le 28 juin 1995, le Centre hospitalier Saint-Vincent-de-Paul soulignera par une journée spéciale ses 85 ans d'histoire et d'évolution. Pour cette occasion, plusieurs activités réuniront les différents personnels, les collaborateurs et les bénévoles. Une invitation spéciale est faite aux retraités de Saint-Vincent qui aimeraient se joindre à nous pour cette rencontre amicale. Il faudrait, cependant, réserver votre billet au prix de 5\$ pour le souper «méchoui» en communiquant au 563-2366, poste 1700 ou 1704 entre 8 h et 16 h 30 et ce, avant le 22 juin 1995.

07704

Premier Toit

## Crédit d'impôt à l'achat d'une première propriété

acquise après le 20 décembre 1994 et avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996

Jusqu'à **4000\$** à l'achat d'une résidence neuve

ou jusqu'à **3000\$** à l'achat d'une résidence existante qui nécessite des travaux de rénovation d'au moins 10 000 \$

### Encore plus accessible!

Maintenant admissible au programme PREMIER TOIT:

- tout logement neuf sans égard à la date d'émission du permis de construction;
- tout logement neuf en copropriété divisé pour lequel une offre d'achat aura été conclue avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et acquis avant le 1<sup>er</sup> juillet 1996.

Renseignez-vous auprès de la Société d'habitation du Québec:

**643-7676** (Région de Québec)    **1800 463-4315** (Extérieur de Québec, sans frais)

ou à l'un des bureaux du ministère du Revenu du Québec ou de Communication-Québec.

Québec

## Bains et céramiques

### Dépôt inc.

64, RUE DES GRANDES-FOURCHES NORD, SHERBROOKE  
J1H 5G2 (819) 563-4030

LAVABO, ROBINETTERIE, TOILETTE, ÉVIER, TOURBILLON & THÉRAPEUTIQUE

10%

5%

10%

15%

PRODUITS DE POSE GRATUITS

## DÉCOUVREZ VOTRE ESCOMPTE!

Faites éclater un ballon avec tout achat de tuiles céramique et économisez

**VOYEZ NOS MODÈLES DE TUILE CÉRAMIQUE EN MAGASIN!**

**VENEZ VOUS ÉCLATER AVEC NOUS!**

**LAVABO SUR COLONNE EN PORCELAINE**  
19 po x 17 po blanc 4 po cc  
**7895\$**  
Robinetterie non incluse

**LAVABO VILMER ENCASTRÉ EN ACRYLIQUE**  
21 po x 18 po  
**5995\$**  
Robinetterie non incluse

**ENSEMBLE VANITÉS MÉLAMINE BLANCHE AVEC COMPTOIR-LAVABO MOULÉ**  
2 portes 24 po x 18 po **13999\$**  
et obtenez 1 robinet G-23291 2 poignées avec bonde mécanique **GRATUIT**

**1 PORTE 3 TIROIRS**  
30 po x 18 po **19999\$**  
et obtenez 1 robinet G-23291 2 poignées avec bonde mécanique **GRATUIT**

Cette offre se termine le 14 juillet 1995

75153

# Carières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



## Constructions EDB inc.

Entreprise spécialisée en  
Fabrication de pièces d'acier  
**RECHERCHE**  
pour son usine de Bromptonville

### ASSEMBLEURS - SOUDEURS

#### EXIGENCES:

Être autonome  
3 ans d'expérience  
Connaissance approfondie  
en lecture de plan

#### TYPE DE TRAVAIL:

Structures et  
assemblages divers

#### RÉMUNÉRATION:

Selon l'expérience &  
grille salariale interne  
Ensemble d'avantages sociaux

Faites parvenir et/ou présentez-vous avec votre  
C.V. au

**400, rue Laval, C.P. 120  
Bromptonville, J0B 1H0**

Ces postes sont à temps plein et permanents.

La Tribune groupe sous cette rubrique, les offres et les demandes d'emplois concernant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en composant simplement:

**564-5450**

### CURRICULUM VITAE

- Gagnant
- Professionnel
- Etude de besoins
- Connaissance de soi
- Préparation à l'entrevue
- Finition «laser», mise à jour

Un c.v. remarqué des employeurs

### Passeport Carrière enr.

Paule Pagé, Bacc. Inf. et Orientation prof.

**563-1843**

66872

Salon de coiffure dans belle  
région touristique d'Orford,  
est à la recherche de deux

### COIFFEURS OU COIFFEUSES

avec expérience pour loca-  
tion de chaises.

Si tu aimes les défis et que tu  
es ambitieux, communique  
avec

**France G. Trépanier**  
au 868-3800.

MAGOG FORD INC., concessionnaire Ford Mercury Lincoln est à la recherche d'un

## REPRÉSENTANT

pour la vente de véhicules neufs et usagés

### EXIGENCES

- Bilingue
- Connaissance de la vente automobile serait un atout
- Capable de suivre et satisfaire sa clientèle
- Habileté pour la sollicitation

### TRAITEMENT

- Salaire de base plus commission
- Véhicule fourni
- Plusieurs avantages sociaux compétitifs reliés au poste

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 23 juin 1995 à:

**JOANE QUIRION**  
2000, rue Sherbrooke  
MAGOG (Québec)  
J1X 2T3

06696



Baultar Inc., entreprise de Richmond, dont la mission consiste à concevoir des produits mécaniques, ergonomiques et sécuritaires, solutionnant les problèmes au coeur de l'opération de ses clients recherche un:

## INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE

comme chargé de projets pour son service de recherche et développement. Cette personne doit aimer élaborer des stratégies, procéder à de l'analyse, faire de la recherche. Elle est à l'aise dans la prise de risques et dans l'innovation. Elle doit, en plus, répondre aux exigences suivantes:

- 5 ans d'expérience dont 2 ans en gestion de projets mécaniques
- bilingue
- connaissance Autocad 12 et autres logiciels informatiques
- la connaissance du domaine ferroviaire serait un atout

**Salaire:** selon les politiques de l'entreprise.

Si votre profil correspond aux talents et aux exigences requis, faire parvenir votre curriculum vitae avant le jeudi 22 juin 1995 à 16 heures à:

**Baultar Inc.**  
Att.: André Jalbert  
Directeur ressources humaines et qualité  
425, 9e Avenue, C.P. 1879  
Richmond, QC  
J0B 2H0

07549

**Laboratoires Abbott, Limitée**, comptant parmi les 100 chefs de file dont le succès est salué par le magazine *Fortune*, est à l'avant-garde internationale dans le domaine des soins de santé. En raison de notre expansion dans le secteur des nouvelles maladies, notre division Produits pharmaceutiques connaît un essor inégalé au Canada et désire combler, à la grandeur du pays, de nouveaux postes en

## VENTES PHARMACEUTIQUES

En poste à Sherbrooke (Québec), vous serez appelé à effectuer quelques voyages de plus d'une journée. Vous possédez un diplôme universitaire en sciences et/ou en commerce jumelé à un minimum de deux années d'expérience de vente dans le domaine pharmaceutique et/ou des soins de santé. Ayant à votre actif un dossier de ventes aux résultats éloquentes, vous vous distinguez par votre probité professionnelle, votre autonomie, votre motivation, votre sens de l'organisation et votre capacité à innover. Vous savez utiliser des ordinateurs et êtes familiarisé avec les questions ayant une incidence sur l'industrie des médicaments de marque nominale. Des connaissances et une expérience relatives aux maladies gastro-intestinales et du système nerveux central constituent des atouts, tout comme le bilinguisme (anglais-français). L'agrément en tant que représentant de fabricants de produits pharmaceutiques (RAFP) ainsi que des cours universitaires de niveau supérieur sont également souhaitables.

Pour postuler, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 21 juin 1995, par télécopieur au (514) 340-1900, ou par le courrier à **M. François Campillo, Laboratoires Abbott, Limitée, Division Produits pharmaceutiques, Ventes pharmaceutiques, 6300, chemin Côte-de-Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1Z1.**

Nous soucrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.



**Laboratoires Abbott,  
Limitée**

75132



**centre de  
santé  
communautaire  
de sudbury**

Le Centre de santé communautaire de Sudbury est un nouvel organisme qui a comme mandat d'offrir, à la population francophone de la région, des services sociaux, communautaires et de santé axés sur la prévention, l'éducation, la promotion de la santé, le développement communautaire et la défense des droits de la clientèle. Selon les besoins, la prestation des soins se fait au Centre, à domicile ou ailleurs, en utilisant une approche globale, communautaire et multidisciplinaire.

Le Centre est présentement à la recherche d'une personne qualifiée pour remplir le poste de médecin au sein de l'équipe multidisciplinaire. Tout candidat doit:

- démontrer un engagement envers l'approche globale, communautaire et multidisciplinaire et l'autonomie de la clientèle;
- bien connaître les besoins particuliers de la collectivité francophone de la région;
- avoir une excellente maîtrise du français, écrit et parlé;
- favoriser des heures flexibles permettant de bien répondre aux besoins de la clientèle;
- posséder une automobile et un permis de conduire en règle.

### MÉDECIN

La personne recherchée offre des soins et des services de santé primaires, de prévention, d'éducation et de promotion, en collaboration avec les autres membres de l'équipe multidisciplinaire. Elle est responsable de fournir et de coordonner les soins et les services de santé primaires, d'assurer la qualité des soins et des services offerts à la clientèle, de défendre les droits de la clientèle et de la collectivité desservie et de participer au développement communautaire.

### Exigences spécifiques:

- Diplôme en médecine obtenu auprès d'une université reconnue
- Permis, en règle, de pratiquer la médecine décerné par le Collège des médecins et chirurgiens de l'Ontario
- Formation supplémentaire dans un domaine pertinent aux programmes du Centre (ex. internat en médecine familiale)
- Expérience dans le domaine des soins primaires, de préférence, dans un milieu communautaire
- Expérience en médecine familiale et/ou en santé publique

Veillez faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae à:

**Juliette S. Denis, directrice générale**  
Centre de santé communautaire de Sudbury  
19, rue Froid  
Sudbury (Ontario) P3C 4Y9  
Téléphone (705) 670-2274  
Télécopieur (705) 670-2277

75107

## OFFRE D'EMPLOI

### ENSEIGNANTS EN FABRICATION MÉCANIQUE (USINAGE)

#### FONCTION GÉNÉRALE:

- Préparer et dispenser des cours suivant les programmes autorisés
- Organiser et superviser des stages en milieu de travail
- Assumer les responsabilités d'encadrement auprès d'un groupe d'élèves
- Evaluer le rendement et le progrès des élèves qui lui sont confiés
- Surveiller les élèves qui lui sont confiés ainsi que les autres élèves lorsqu'ils sont en sa présence

#### COMPÉTENCES TECHNIQUES:

- Une connaissance pratique et technique du secteur de la fabrication mécanique en général et de l'usinage en particulier
- Les compétences pour toutes les opérations entourant la production de pièces par usinage
- Les connaissances pour opérer aisément et efficacement les équipements conventionnels
- Une connaissance informatique et pratique sur la programmation manuelle et automatique de machines-outils à commandes numériques
- Une expérience industrielle de trois ans en usinage sur des machines conventionnelles
- Une expérience sur les machines-outils à commandes numériques serait un atout

#### COMPÉTENCES RELATIONNELLES:

Le candidat doit être capable:

- de communiquer de manière franche, respectueuse et efficace avec ses collègues, avec les apprentis en formation, avec les clients et les autres interlocuteurs du Centre Profomas
- de travailler en équipe en apportant une collaboration positive de sa part et en utilisant le potentiel des autres équipiers
- de contribuer à l'établissement d'un climat de travail serein et respectueux des individus autant que des mandats du groupe

#### COMPÉTENCES PERSONNELLES:

Le candidat doit être:

- suffisamment autonome et ambitieux et avoir le goût de relever des défis
- persévérant dans l'atteinte des objectifs fixés et capable d'assumer la totalité des responsabilités qu'il accepte
- capable de déployer toutes les énergies à la réalisation des objectifs de sa fonction

#### QUALIFICATIONS

Détenir une autorisation personnelle d'enseigner ou s'engager à obtenir un certificat universitaire d'études en formation pédagogique

#### INSCRIPTION

Les personnes intéressées doivent soumettre leur curriculum vitae, accompagné de bulletins scolaires et de diplômes dans la spécialité visée, ainsi qu'une attestation d'expérience pertinente en entreprise d'au moins trois ans attestée par d'anciens employeurs et une attestation de compétence dans l'exercice du métier, s'il y a lieu, avant 16 h le 28 juillet 1995 à:



**La Commission scolaire de l'Asbesterie**  
Services des ressources humaines  
309, rue Chassé  
ASBESTOS (QUÉBEC) J1T 2B4

Les candidatures seront traitées en toute équité et en respectant le droit à l'égalité sans discrimination.

07081



La Société de développement économique de la région  
Sherbrooke regroupe six municipalités et a  
pour mission de promouvoir le développement  
économique dans les secteurs industriel,  
touristique et culturel.

## SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION SHERBROOKE

### COMMISSAIRE AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous assurerez le développement industriel de la région sherbrooke avec l'assistance d'une équipe de commissaires et d'agents de développement.

Vous aurez principalement à planifier, coordonner et contrôler les activités du secteur industriel, à préparer et réaliser le plan stratégique de développement économique du territoire, à établir et favoriser des relations étroites avec tous les intervenants du milieu économique, soit les cadres d'entreprises, d'agences, des ministères gouvernementaux et des services municipaux, à élaborer un programme de prospection d'investissements étrangers et à en assurer la réalisation, à soutenir les entreprises dans leurs projets favorisant le maintien et le développement de l'emploi sur le territoire et, enfin, à exécuter les mandats que vous confiera le conseil d'administration.

Pour vous qualifier à ce poste prestigieux, vous devez avoir une formation universitaire en administration, en économique, en sciences appliquées ou dans une autre discipline pertinente et compter au moins dix années d'expérience dans le domaine des affaires, en commercialisation, en promotion ou en production de biens et services dans le secteur industriel ou tertiaire moteur. De plus, vous devez être en mesure de communiquer efficacement, tant en français qu'en anglais et si possible en espagnol, ainsi que bien connaître le milieu économique de la région sherbrooke. Enfin, vous savez gérer des employés de même que travailler en équipe et avez réussi à établir un réseau de contacts aux plans national et international.

Il s'agit d'un poste à contrat renouvelable de trois ans. La rémunération sera établie selon votre expérience et votre formation.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le 30 juin 1995 au Président du conseil d'administration, Société de développement économique de la région sherbrooke, 191, rue du Palais, local 325, C.P. 610, Sherbrooke (Québec) J1H 5H9.

Cette offre s'adresse autant aux femmes qu'aux hommes.

75147



## TECHNICIEN-OPÉRATEUR À L'USINE DE TRAITEMENT

La Ville de Lac-Mégantic est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de technicien-opérateur à l'usine de traitement (poste permanent).

Sous l'autorité du directeur de l'assainissement, la personne recherchée devra effectuer les tâches suivantes:

- échantillonnages et analyses de laboratoire servant au contrôle du procédé ainsi qu'aux exigences de rejets édictées par le ministère de l'Environnement et de la Faune (à l'usine d'épuration et au lieu d'enfouissement sanitaire);
- responsable du programme informatisé de l'entretien préventif;
- contrôle et surveillance du réseau d'interception (rejets industriels et déversoirs d'orage). Être habilité à vérifier la conformité de chaque utilisateur d'eau, aux normes et règlements en vigueur;
- produire les rapports internes concernant le procédé de traitement. Produire les rapports et suivis au ministère de l'Environnement et de la Faune;
- assister et remplacer au besoin le mécanicien-opérateur.

Vous devrez posséder un DEC en assainissement de l'eau ou équivalent, un minimum de deux années d'expérience dans une usine d'épuration des eaux usées, une connaissance des systèmes informatisés (environnement DOS et Windows) et une expérience en instrumentation et contrôle serait un atout. La rémunération et les avantages sociaux sont ceux prévus à la convention collective de travail en vigueur (poste: technicien-opérateur à l'usine de traitement).

La personne retenue devra s'engager à résider ou à maintenir sa résidence sur le territoire de la municipalité pour la durée de l'emploi.

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

Les candidats désireux de soumettre leur candidature sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le lundi 26 juin 1995 à 12 h à **M. Claude Périnet, ing., directeur général, Ville de Lac-Mégantic, 5527, rue Frontenac, bureau 200, Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H6.**

07610

## Entre nous

### Baldwin Mills

#### Boucher défend la station piscicole

Baldwin Mills (MM) — «Après le dur coup encaissé par la région de Coaticook à la suite de l'annonce de fermeture de la Barmish, la fermeture de la station piscicole de Baldwin Mills serait très difficile à prendre.»

Tel est l'un des éléments qu'a fait valoir le délégué régional de l'Estrie, Claude Boucher, au ministre de l'Environnement et de la Faune dans le dossier de la station piscicole de Baldwin Mills.

On sait que le ministre Jacques Brassard jongle avec l'idée de fermer l'une ou l'autre des stations piscicoles de Baldwin Mills ou de Lac-aux-Écorces, cette dernière étant située dans le comté du ministre des Transports, Jacques Léonard.

Selon Claude Boucher, qui poursuit son lobbying en faveur du maintien de la station de Baldwin Mills, il apparaît plus logique de fermer la pisciculture de Lac-aux-Écorces «parce qu'il serait plus facile de la vendre à des intérêts privés».

«J'ai la conviction, même la certitude, que celle de Lac-aux-Écorces est plus facilement vendable à l'entreprise privée. Cette pisciculture pourrait aisément trouver preneur auprès de pourvoyeurs qui s'en serviraient pour ensemencher leurs lacs. À Baldwin Mills, il y a une vocation de recherche et de développement qu'il faut préserver, note Claude Boucher. Et surtout, si on garde la station de Baldwin Mills, on peut s'attendre à des investissements majeurs.»

Selon le délégué régional de l'Estrie, il importe que le ministre Jacques Brassard fasse connaître sa décision dans les plus brefs délais. «Afin de sécuriser les gens de Baldwin.»

### Magog

#### Le Tahaa Beach Club en opération



Photo La Tribune par Gilles Dallaire

L'ouverture du Tahaa Beach Club n'est pas passée inaperçue à Magog ainsi que le montre l'engorgement de la terrasse de l'établissement situé rue Du Lac. En décorant l'intérieur et la terrasse de palmiers et de scènes évocatrices des îles du Sud et en vêtant le personnel de façon décontractée, les propriétaires de l'ancien bar La Lanterne ont voulu une ambiance proche de celle qu'on trouve au Club Méditerranée. Avec succès, à ce qu'il semble.

### Canton de Brompton

#### Vidange des fosses septiques

Canton de Brompton (LG) — Pour faire suite à l'adoption, au mois de décembre dernier, d'un règlement municipal rendant obligatoire la vidange bisannuelle des fosses septiques des résidences isolées du territoire du Canton de Brompton, la municipalité désire aviser la population que la collecte des boues devrait débuter ces jours-ci.

Pour ce faire, le conseil municipal a retenu après une soumission publique les services de l'entreprise Normand Brassard Inc. de Saint-Georges-de-Windsor, au coût d'un peu plus de 15 000 \$ par année.

L'opération de collecte, de transport et d'acheminement des boues vers l'usine d'épuration du Sherbrooke métropolitain devrait donc commencer lundi pour s'échelonner sur une période de 6 semaines, excluant les deux dernières semaines de juillet. Une partie seulement du territoire de la municipalité sera inspectée cette année, on complètera à l'été 1996.

### Thetford Mines

#### Il n'y aura pas de Salon Plein Air

Thetford Mines (NF) — Prévu cette fin de semaine, la première édition du Salon Loisirs et Plein Air de Thetford Mines n'a finalement pas lieu.

Initié par la Chambre de Commerce de L'Amiante et son directeur général Jean-François Morrissette, l'événement n'aurait suscité la participation de 25 exposants alors que l'objectif avait été fixé à 35 participants.

### Drummondville

#### Odette Bélanger-Marcotte récompensée

Drummondville (GP) — La Fédération des commissions scolaires du Québec vient de remettre une médaille d'argent à Mme Odette Bélanger-Marcotte pour ses nombreuses années consacrées à la cause de l'éducation.

Mme Bélanger-Marcotte a été commissaire d'école pendant plus de 14 ans dans trois commissions scolaires, soit de 1979 à 1986 aux commissions scolaires de Normandie et régionale de la Mauricie, de même que de 1987 à 1994 à la Commission scolaire des Chênes. Elle a travaillé sur de nombreux dossiers et a toujours fait preuve d'une grande disponibilité. Elle est aujourd'hui membre du conseil municipal de Drummondville.

# L'exposition Visa-Art se fait la tribune de 25 artistes de la région de Magog

Gilles DALLAIRE

Magog

Les oeuvres de 25 artistes qui habitent Magog et les environs, y ont un pied-à-terre ou y trouvent leur inspiration auront, cet été encore, un présentoir digne d'elles à Magog.

Ce présentoir, ce sera l'exposition Visa-Art dont le thème sera *Lumière au majuscule*. Elle aura encore pour cadre l'école Brassard et elle accueillera les visiteurs du 5 juillet au 18 août.

Des oeuvres des photographes Jacques Raby et Hubert Vallée, des sculpteurs Yves Trudeau et Claude Beauré et des peintres Chantal Angers, Ann Bilodeau, Madeleine Audette, Christine Carrière, Louise Bouchard, Jeannine Bourret, Marie

Cuerrier Hébert, Jeannette Perreault, Laurence Douillard, Luigi Tiengo, Luc Saint-Jacques, Marie-Louise Guillemette, Cécile Gingras, Monique Girard, Marcel Hauben, Pierre Jeanson, Monique Voyer, Claire Ostiguy, Joanne Marois Talbot, Ginette Marcoux et Richard Montpetit pourront y être admirés.

Un livre d'art de grandes dimensions regroupant des croquis tracés par des artistes et des textes d'accompagnement sera aussi exposé et un mur extérieur portera une sculpture monumentale. Les visiteurs pourront également se procurer un répertoire des oeuvres exposées.

#### Témoin de la vitalité sociale

Comme l'exposition coïncide avec le vingtième anniversaire de sa fondation, le Comité d'action culturelle de Magog qui en est l'instiga-

teur, de connivence avec la Ville de Magog, lui a choisi un président d'honneur de grand prestige, le sculpteur Yves Trudeau, dont les oeuvres monumentales rehaussent la façade d'un grand nombre d'édifices publics canadiens, notamment celle de la salle de concerts Gilles-Lefebvre du Centre d'arts d'Orford et ont été exposées aux États-Unis et en Europe.

M. Trudeau, qui participait à la conférence de presse où a été dévoilé le contenu de l'exposition Visa-Art, a rappelé que la vitalité et le degré d'évolution d'une société sont mesurés par les oeuvres d'art qu'elle produit.

Il a aussi mis en relief le rôle important joué par les expositions dans le développement des capacités créatrices d'un artiste. «Qu'une oeuvre soit publique ou intimiste, c'est

dans le silence et l'isolement d'un atelier qu'elle est d'abord conçue. C'est là qu'elle s'ébauche et qu'elle est créée. C'est cependant en la confrontant avec d'autres oeuvres que l'artiste mesure l'exactitude et la justesse de sa création et c'est en l'exposant qu'il partage sa vision avec le public. Il joue alors dans sa plénitude son rôle qui est d'être un maillon essentiel de la chaîne de la culture. Son oeuvre est partie intégrante du patrimoine d'une région, d'un pays et d'un peuple dont elle est le miroir de la culture», a-t-il expliqué.

Il a ajouté qu'une exposition comme Visa-Art constitue un moyen de rappeler aux pouvoirs publics que l'art est un des moyens qui permettent à une société de s'épanouir et qu'ils ne doivent pas couper les vivres aux artistes.

## Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Tribune groupe sous cette rubrique, les offres et les demandes d'emplois concernant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en composant simplement:

564-5450

## INTERNET

### Centre de Services en Communication Informatisées

Une importante compagnie, à portée internationale, spécialisée en vente de connexions internet (autoroute électronique) et en production multimédia est à la recherche de:

**Représentants conseillers aux ventes**  
**Représentantes conseillères aux ventes**

**Fonctions :**  
Sous l'autorité du directeur général, ces personnes devront promouvoir la vente de l'ensemble de nos services et devront s'impliquer dans diverses associations à caractère commercial.

**Exigences :**  
Être bilingue (français et anglais, parlé et écrit)  
Se signaler par son dynamisme, son entregent et son esprit d'initiative  
Avoir une bonne connaissance de l'informatique  
Avoir un BAC en marketing (ou expérience équivalente)  
Avoir une belle personnalité et une apparence soignée  
Posséder une automobile

**Atouts :**  
Posséder un ordinateur portatif  
Avoir des connaissances de l'autoroute de l'information

**Conditions de travail :**  
Territoire à développer (l'Estrie)  
Revenus à commission sur les ventes (possibilité de 35 000\$ et plus)  
Toute personne intéressée(e) doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 22 juin 1995 à l'adresse suivante :

Casier 394  
La Tribune  
1950, rue Roy  
Sherbrooke, Québec  
J1K 2X8

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.



CAISSE POPULAIRE DE ROCK FOREST  
5001, boul. Bourque  
C.P. 1740  
ROCK FOREST (Québec)  
J1N 1C2

## CONSEILLÈRE, CONSEILLER EN FINANCES PERSONNELLES

La Caisse recherche une personne dynamique, autonome, capable de conseiller les membres dans la gestion de leurs finances personnelles et préoccupée par un service de qualité.

#### LE DÉFI

Conseiller une clientèle attirée de membres dans la gestion de leurs finances personnelles et leur offrir, par votre expertise et votre approche personnalisée, une solution adaptée à leurs besoins financiers. Il est possible que vous ayez à rencontrer la clientèle membre à domicile. Plus spécifiquement, vous serez appelé à :

- Fournir aux membres intéressés un support-conseil dans l'identification de leurs objectifs financiers et les conseiller dans le choix des services financiers plus spécialisés disponibles à la Caisse ou dans le réseau Desjardins (REER, FERR, fonds de placement, etc.)
- Effectuer un suivi régulier des services rendus aux membres et de l'évolution de leurs besoins
- Offrir et vendre les services de crédit (dont les marges de crédit, hypothèques, etc.)
- Collaborer aux activités de promotion et de représentation de la Caisse
- Conduire une démarche de prospection et de sollicitation visant à identifier les clients potentiels
- Fournir un support-conseil auprès du personnel du secteur
- Collaborer aux activités de recouvrement

#### LES EXIGENCES

Titulaire d'un baccalauréat en administration, vous avez acquis au moins une année d'expérience pertinente en conseils financiers ayant permis de mettre en application vos connaissances liées aux finances personnelles, à la fiscalité des particuliers, aux droits successoraux, aux produits de placement à l'investissement, et aux services de crédit

Être diplômée de l'Institut de planification financière québécois (IQPF) et/ou de l'Institut des fonds d'investissement serait un atout

Reconnue pour votre initiative, votre jugement et votre esprit d'équipe, vous faites preuve d'un bon sens de la planification et de l'organisation, d'une bonne habileté à communiquer tant oralement que par écrit et à décoder les besoins des membres dans une perspective d'approche-conseil

**LA CAISSE ET SON MILIEU**  
La Caisse populaire détient un actif de plus de 55 millions de dollars. Le personnel de la Caisse est composé de 30 employés dont 21 à temps plein et 9 à temps partiel. Le portefeuille de prêts totalise 50 millions de dollars répartis de la façon suivante: 39 millions de dollars aux particuliers et 11 millions de dollars aux entreprises. Le service conseil emploie 13 personnes: 1 directeur, 5 conseillers et 7 commis.

**LES CONDITIONS DE TRAVAIL**  
Le salaire variera selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur de l'échelle prévue pour un poste de niveau 7. Les avantages sociaux usuels sont offerts. Toute personne intéressée à poser sa candidature devra faire parvenir son curriculum vitae accompagné de son relevé de notes académiques à la soussignée, avec la mention «Concours no 009T17» au plus tard le 28 juin 1995.

Madame Louise Beaudoin  
Fédération des caisses populaires  
Desjardins de l'Estrie  
1845, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1J 2E4

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

### 3 CUISINIERS OU CUISINIÈRES 1 SERVEUSE demandés

avec expérience pour repas complets  
Mets canadiens et italiens.  
temps plein, semaine et fin de semaine  
Envoyez votre c.v. à :

Casier 395, La Tribune  
1950, rue Roy, Sherbrooke  
(Québec) J1K 2X8

### VENTES INDUSTRIELLES

Notre client, chef de file dans son domaine, recherche une ou un représentant pour visiter ses clients de l'Estrie. Basée à Sherbrooke ou dans la région immédiate, la personne recherchée possèdera quelques années d'expérience dans la vente de produits auprès des architectes et des ingénieurs dans les marchés commerciaux, industriels ou gouvernementaux. Des réalisations exceptionnelles dans la vente d'autres produits pourraient également vous rendre admissible à ce concours. Le BILLINGUISME est essentiel.

Faites parvenir immédiatement votre curriculum vitae à :

ROBERT PAQUET & ASSOCIÉS  
Édifice Roche  
3075, chemin des Quatre-Bourgeois,  
bureau 420  
Sainte-Foy (Québec) G1W 4Y5  
Tél.: (418) 657-1357  
Télex: (418) 657-2196

## Astroflex

CHEF DE FILE INCONTESÉ DANS NOTRE SECTEUR D'ACTIVITÉS, NOUS SOMMES SPÉCIALISÉS DANS LA RECHERCHE, LE DÉVELOPPEMENT, LA FABRICATION ET LA VENTE DE PRODUITS ÉLECTRONIQUES POUR L'AUTOMOBILE.

### TECHNICIEN AU SERVICE DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

Le candidat bilingue que nous recherchons possède de l'expérience concrète dans l'installation d'équipements électroniques pour l'automobile. Il se démarque par sa capacité à travailler autant en équipe qu'individuellement et par sa facilité à communiquer (verbalement et par écrit). De plus, il doit être familiarisé avec l'utilisation de l'informatique dans son travail quotidien.

Le titulaire du poste aura la responsabilité de recevoir et de traiter les appels techniques des clients, de faire l'essai de nouveaux produits, de rédiger les instructions en collaboration avec la R&D et de renseigner nos clients sur le fonctionnement de nos produits et les services offerts par notre entreprise. Il sera aussi appelé à former le personnel technique de nos clients.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 juin 1995.

Service des ressources humaines  
1164, route 220  
Saint-Élie d'Orford (Québec)  
J0B 2S0

## AUTOBUS B. DION (WINDSOR) LTÉE

CHAUFFEUSES-CHAUFFEURS D'AUTOBUS OCCASIONNELS  
SECTEURS VALCOURT ET RICHMOND

Les Autobus B. Dion (Windsor) Ltée sont à la recherche de chauffeurs ou chauffeurs occasionnels pour travailler soit à Bromtonville, Windsor, Richmond et Valcourt.

Qualifications:  
Permis de conduire de classe 1 ou 2 ou être bien disposé à obtenir la classe 2 (nous pouvons vous aider à l'obtenir).  
Les personnes intéressées doivent se présenter à nos bureaux entre 9 h 00 et 17 h 00 et compléter une demande d'emploi.

AUTOBUS B. DION (Windsor) LTÉE  
253, rue Saint-Georges  
Windsor

## C.S. Brooks Canada Inc.

C.S. Brooks Canada Inc., fabricant de produits de literie, recherche pour son usine de Sherbrooke un

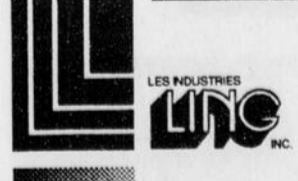
### Technicien, électrotechnique Licence C

Si vous possédez un D.E.C. en électrotechnique, un certificat de qualification (licence C) et de l'expérience en automatisme et que vous êtes prêt à travailler selon un horaire variable...

...nous vous offrons alors un poste permanent dont la rémunération comprend un salaire de 17,28 \$/heure (sauf durant la période d'essai de trois mois) ainsi que des avantages sociaux concurrentiels.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 28 juin 1995 à C.S. Brooks Canada Inc., Service des ressources humaines, 1089, rue du Pacifique, Sherbrooke (Québec) J1H 2G3.

Nous adhérons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



### L'IMPORTANCE DE NOS RESSOURCES HUMAINES

Industries Ling Inc., filiale de Rock-Tenn Company, est le plus important producteur d'emballage en carton pliant du Québec. L'entreprise se caractérise par une croissance élevée, l'utilisation de la haute technologie et la gestion participative de ses employés.

### AGENT(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Relevant du directeur des ventes, vous assumerez le suivi des commandes et travaillerez directement avec les représentants et les clients.

Titulaire d'un baccalauréat en administration ou l'équivalent, vous possédez une expérience pertinente d'au moins trois années en industrie. Vous maîtrisez parfaitement le français et l'anglais, parlés et écrits.

Le poste est ouvert sans discrimination. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 juin 1995 à Carmen Courmyer, Industries Ling Inc., 245, rue Saint-Louis, Warwick (Québec) J0A 1M0.

**Centre de Recherche Clinique C.H.U.S.**

**Allergie à l'herbe-à-poux**

Recherche clinique en allergologie

- vous avez des allergies saisonnières, à la fin de l'été?
- vous avez les yeux rouges, gonflés, larmoyants et/ou des symptômes de congestion, d'écoulement nasal, d'éternuements de la mi-août à la fin septembre?
- vous êtes intéressé(e) à participer à un projet de recherche?

Vous pourriez être admissible à un projet de recherche clinique dirigé par le Dr Marek Rola Pleszczynski, M.D., allergologue.

Il nous fera plaisir de vous donner de plus amples informations.

Communiquez avec  
Mme Carole Vincent, infirmière coordonnatrice de l'étude,  
au (819) 563-5555, poste 5117  
du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h00

**Aluminium ASCOT**

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR  
VINYLE - ALUMINIUM - ACIER  
RAMPES - COLONNES - VOLETS

Spécialiste en rénovation

2710, RUE KING EST, FLEURIMONT Bur.: 562-6583  
Coin King et Allard Rés.: 565-4914

**C.S. Brooks Canada Inc.**

Technicien, électrotechnique  
Licence C

Si vous possédez un D.E.C. en électrotechnique, un certificat de qualification (licence C) et de l'expérience en automatisme et que vous êtes prêt à travailler selon un horaire variable...

...nous vous offrons alors un poste permanent dont la rémunération comprend un salaire de 17,28 \$/heure (sauf durant la période d'essai de trois mois) ainsi que des avantages sociaux concurrentiels.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 28 juin 1995 à C.S. Brooks Canada Inc., Service des ressources humaines, 1089, rue du Pacifique, Sherbrooke (Québec) J1H 2G3.

Nous adhérons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**LES INDUSTRIES LINC**

L'IMPORTANCE DE NOS RESSOURCES HUMAINES

Industries Ling Inc., filiale de Rock-Tenn Company, est le plus important producteur d'emballage en carton pliant du Québec. L'entreprise se caractérise par une croissance élevée, l'utilisation de la haute technologie et la gestion participative de ses employés.

**AGENT(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Relevant du directeur des ventes, vous assumerez le suivi des commandes et travaillerez directement avec les représentants et les clients.

Titulaire d'un baccalauréat en administration ou l'équivalent, vous possédez une expérience pertinente d'au moins trois années en industrie. Vous maîtrisez parfaitement le français et l'anglais, parlés et écrits.

Le poste est ouvert sans discrimination. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 juin 1995 à Carmen Courmyer, Industries Ling Inc., 245, rue Saint-Louis, Warwick (Québec) J0A 1M0.



# La SQ croit avoir repêché la petite Joleil Campeau

Montréal (PC)



La petite Joleil Campeau, neuf ans, est disparue depuis lundi dernier à Laval.

Les plongeurs de la Sûreté du Québec (SQ) et les policiers municipaux ont repêché hier après-midi à Laval le cadavre d'une fillette qui semble être celui de Joleil Campeau, neuf ans, disparue depuis lundi.

Les autorités ont toutefois refusé de confirmer que le corps était bien celui de la petite Campeau.

Les secouristes avaient été appelés sur place vers 13h30 pour pomper l'eau des marais qui avoisinent la résidence de la fillette, afin de trouver des indices.

Vers 14h15, ils ont découvert dans un ruisseau un bout de tissu et le corps d'un enfant, enfoui sous plus d'un mètre de boue. Les policiers avaient retrouvé en début de semaine une ceinture noire appartenant à Joleil, à proximité de ce ruisseau situé à moins de 500 m de la résidence familiale.

En milieu de soirée, un coroner et un pathologiste présents sur les lieux tentaient de déterminer si le cadavre était bel et bien celui de la fillette. Une autopsie devait être pratiquée sous peu.

constaté que sa fille ne s'était jamais présentée chez son amie. Elle a aussitôt informé les policiers de la disparition de Joleil.

La fillette a traversé sur le chemin un bois très dense. C'est dans un marais de ce bois tout près de la rivière des Mille-Iles que son corps a été repêché hier.

Les policiers de la SQ, ceux de Laval et près de 300 bénévoles ont systématiquement ratisé les bois et marais du quartier Auteuil pendant une bonne partie de la semaine.

Plus les jours passaient et plus les parents de la fillette, Pierre Campeau et Donna Sénécal, perdaient espoir de revoir leur fille vivante.

Noyade accidentelle, enlèvement et assassinat? Les policiers ne savaient toujours pas hier ce qui avait provoqué la mort de Joleil Campeau. Le commandant de la section des enquêtes criminelles de la police de Laval, le directeur Alain Saint-Onge, avait même demandé l'assistance de l'escouade des crimes contre la personne de la SQ.

Depuis la disparition de Joleil, lundi, 10 enquêteurs de la police de Laval ont vérifié une centaine de renseignements. Un témoin a déjà affirmé qu'il a aperçu une voiture

noire «étrangère» près du domicile familial, lundi, au moment où Joleil

est disparue. Les enquêteurs ne sont cependant pas encore en mesure de

relier cette information au décès de la fillette.

## VENTE

### FÊTE DES PÈRES

RÉDUCTION DE

# 20%

SUR LA COLLECTION  
PRINTEMPS-ÉTÉ 1995

GAGNEZ  
1 ACURA INTEGRA RS  
1995

Valeur de  
**18 000\$**

En collaboration avec  
**PRECISION ACURA**

Règlement du concours disponible aux Boutiques Pour Lui

**5 JOURS SEULEMENT**  
Du 14 au 18 juin

pour **Lui**  
*Boutique*  
CENTRE-VILLE  
CARREFOUR DE L'ESTRIE

## SOLARIUM

**PVCO**

**Le seul vrai 3 saisons**

PRIX et QUALITÉ défiant toute compétition, fabriqué au Québec et dont l'installation ne requiert aucun travail dispendieux.

Maintenant à:  
Fleurimont, Sherbrooke, Rock Forest et Saint-Élie

Venez nous rencontrer!  
Financement disponible

**2710, RUE KING EST, FLEURIMONT (COIN KING ET ALLARD)**  
823-1922

**SPÉCIAL DE JUIN**

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE

**TOYOTA RICHMOND INC.**  
1 800 363-1616

# TOYOTA RICHMOND

**TOYOTA RICHMOND INC.**  
1 800 363-1616

## UN PEU PLUS LOIN... MAIS TELLEMENT MOINS CHER

**GAGNANT**  
du prix Excellence au concessionnaire méritant pour 1987, 1988, 1989, 1990, 1992, 1993 et  
**REMORTE ENCORE EN 1994**  
**MERCI**  
à tous notre personnel et à toute notre clientèle

**TOYOTA RICHMOND INC.**  
1 800 363-1616

# 5,5% 48

JUSQU'À  
MOIS\*

153, ROUTE 116  
RICHMOND  
(819) 826-5923

Toyota Camry 1995

Toyota Corolla 1995

**Ou un climatiseur sans frais sur la Camry DX! †**

## FAITES VITE! CETTE OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN!

**TOYOTA**

Profitez du programme de location Solution Toyota et du programme de financement offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. † Climatiseur sans frais sur la Camry 1995 modèles SK11EP et SK11EM. \* Ces offres ne peuvent être combinées ensemble. Offre de financement sur approbation du crédit de Toyota Crédit Canada valable pour les modèles Camry et Corolla 1994 et 1995 neufs vendus au détail et livrés aux clients admissibles entre le 1<sup>er</sup> et le 30 juin 1995. Exemple : 15 000 \$ à 5,5 %, soit des paiements mensuels de 348,85 \$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de : 744,80 \$. Coût total du prêt : 16 744,80 \$. Immatriculation, assurance, taxes, transport et préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

**TOYOTA**

La Course de la paix Sri Chinmoy

# Une course et un flambeau pour inspirer la paix

Steve BERGERON Sherbrooke

Hier, au moment où le flambeau des Jeux olympiques s'éteignait pour Québec 2002, un autre flambeau, toujours bien allumé, traversait discrètement l'Estrie et Sherbrooke. Ce flambeau, c'était celui de la paix.

Et ceux qui se le passaient de main en main étaient des membres de l'Équipe marathon Sri Chinmoy (EMSC) du Québec et des sympathi-

sants venus manifester leur appui à cette Course de la paix, une course à relais internationale qui existe depuis 1987.

«La Course de la paix Sri Chinmoy n'a pas de commanditaires ni de but politique. Nous désirons seulement faire prendre conscience aux gens leur privilège de vivre dans un pays en paix», explique Vidura Groulx, un des membres de l'EMSC du Québec.

Partie de Drummondville à 8 h, la délégation a fait halte à l'Hôtel de Ville de Sherbrooke. Elle s'est arrê-

tée en soirée à Omerville et reparti ce matin à Magog. Environ trente personnes ont couru hier la portion sherbrookoise du parcours.

«Le Club n'amasse pas d'argent non plus. Notre seule sollicitation, c'est d'inviter les gens à venir courir quelques kilomètres en notre compagnie et à porter le flambeau quelques minutes», précise Jeff Chance, directeur de l'EMSC au Québec.

Ce qui fait que seulement quelques personnes parcourront en entier l'itinéraire québécois, mais Jeff Chance estime que 400 à 500 per-

sonnes se sont joints à eux quelques instants, depuis le début de la course, le 11 juin.

La Course Sri Chinmoy porte le nom d'un ardent promoteur de l'harmonie internationale, originaire de l'Inde. Elle a lieu tous les deux ans.

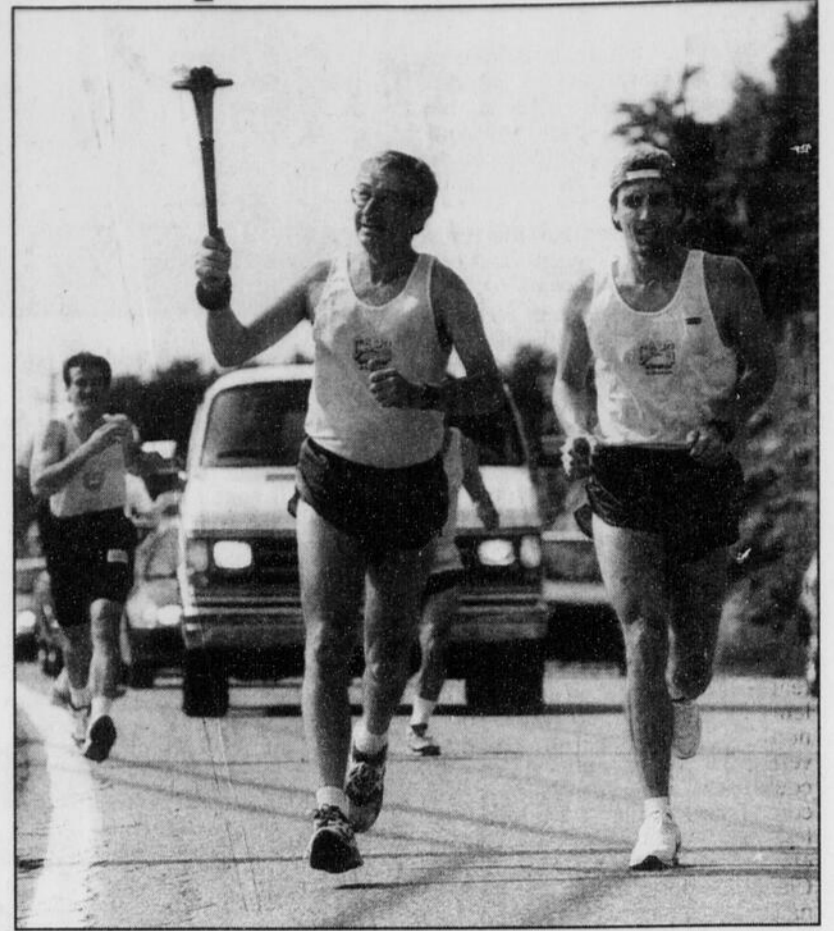
**Quelques pas pour la paix**

Parmi les participants sherbrookoises, les membres des Coureurs à pied de Sherbrooke (CAPS). «Dès qu'on en a entendu parler, la chaîne s'est faite et on a réussi à réunir un petit noyau», a confié le président Raymond Loiselle, qui, il y a quelques jours, ne connaissait même pas l'existence de la Course.

Membre du CAPS, le conseiller Alain Leclerc a aussi fait acte de présence au nom de la Ville... et de sa passion pour la Course. «C'est d'autant plus plaisant quand on peut s'associer à une cause comme celle-ci.»

«La Course a été lancée le 7 avril dernier aux Nations Unies à New York. Ensuite, chaque pays s'occupe de faire voyager le flambeau sur son territoire», explique Jeff Chance. En tout, 70 pays y prennent part et font parcourir plus de 90 000 kilomètres à la flamme.

Au Canada, trois équipes se sont partagées la tâche. Une première partant de l'Ouest jusqu'en Ontario, une autre de Terre-Neuve jusqu'au Québec. L'équipe québécoise a pris la relève à la frontière néo-brunswickoïse et terminera son périple par une cérémonie spéciale à Ottawa le 27 juin.



Téléphoto par Christian Landry  
Paul Saint-Martin, de Sherbrooke, a porté pendant quelques kilomètres le flambeau de la paix, à l'occasion du passage à Sherbrooke de la Course de la paix Sri Chinmoy.

TOUTE LA COLLECTION  
PRINTEMPS - ÉTÉ RÉDUITE JUSQU'À

# 75%

Dès jeudi 15 juin jusqu'à  
épuisement des stocks.

## Ca Clique

CENTRE-VILLE DE SHERBROOKE  
566-5955

On n'a Pas voulu  
que Pa Pa  
voie ses cadeaux avant  
la Fête des Pères...

Alors venez les chercher  
ce samedi et dimanche  
chez

1597, rue Galt Est, Fleurimont  
**566.8558**

On a PréParé Pour PAPA  
de Puissants Plaisirs à Petits Prix

**FAITS DIVERS**

## Bousculé et blessé lors d'un vol dans la rue

Sherbrooke (CP) — Une homme âgé de 71 ans a dû être hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke après avoir été victime d'une tentative de vol avec violence en face du 326 rue Murray, dans l'Est de la ville, peu après 22h00 jeudi soir.

La sûreté municipale n'a que peu d'indices sur les deux individus qui auraient perpétré ce méfait. Selon la

description de la victime, les deux hommes seraient âgés au début de la trentaine.

Le septuagénaire a été blessé à la tête. Les enquêteurs de la SM de Sherbrooke, à qui on a refilé le dossier, doivent déterminer si cette blessure est due à un coup porté ou à une chute sur le trottoir lors de l'altercation en plus de retracer les malfai-

teurs.

**Jeunes intrus**

Pour des raisons qu'on s'explique mal, une dame résidant au 70 rue Peel, à Sherbrooke, s'est vue bousculée lorsqu'elle a ouvert la porte de son logement à deux couples de jeunes gens âgés dans la vingtaine dans la nuit de jeudi à vendredi.

Vers 2h40 du matin, demandant à parler à une autre dame résidant supposément elle aussi dans le même immeuble l'un des individus aurait levé la victime de terre pour la tasser de son chemin. Devant le fait qu'ils ne trouvaient pas celle qu'ils cherchaient, les deux couples de jeunes gens ont pris la fuite.

**Accident avec blessé**

Par ailleurs, une collision survenue à l'angle de la route 112 et de l'autoroute 10, à Fleurimont, a fait un blessé, vers 21 h 20 hier soir.

Les policiers de la Sûreté municipale de Sherbrooke, mandés sur les lieux, ont dû détourner la circulation pendant quelques minutes, le temps de procéder aux constatations d'usage.

Quant au blessé, il était impossible en fin de soirée hier de connaître la nature exacte de ses blessures, pas plus que des circonstances dans lesquelles est survenu l'accident.

Tout ce qu'il a été possible d'apprendre, c'est qu'un véhicule aurait d'abord fauché un lampadaire avant de s'immobiliser.

L'alcool pourrait de plus être impliqué dans cet accident.

**Ouverture bientôt**  
Dès le 23 juin 1995

# Marché aux puces

## Rock Forest

5756, boul. Bourque  
Rock Forest, Québec

Information pour kiosque  
demandez Yves  
**(819) 564-2211**

Pour le plaisir  
de rêver

**Vacances/Voyages**

À LIRE SAMEDI

## Maisons d'enseignement

FORMATION PROFESSIONNELLE

# TRAVAILLER

*ça s'apprend!*

**Institut de Technologie  
Eastern Townships**

C.P. 5002  
Lennoxville Québec  
J1M 1Z9

Apprenez un métier tout en devenant bilingue!  
Programme des Prêts et Bourses du Québec  
disponible maintenant  
Les cours débutent le 31 août 1995  
Inscrivez-vous dès maintenant

Pour renseignements:  
**(819)563-5627**

# Economie

## L'industrie nautique en eaux troubles

Montréal (PC)

L'industrie du nautisme au Québec a déjà navigué en eaux plus calmes. Les détaillants qui vendent des embarcations se plaignent en effet de la concurrence déloyale que leur impose le gouvernement.

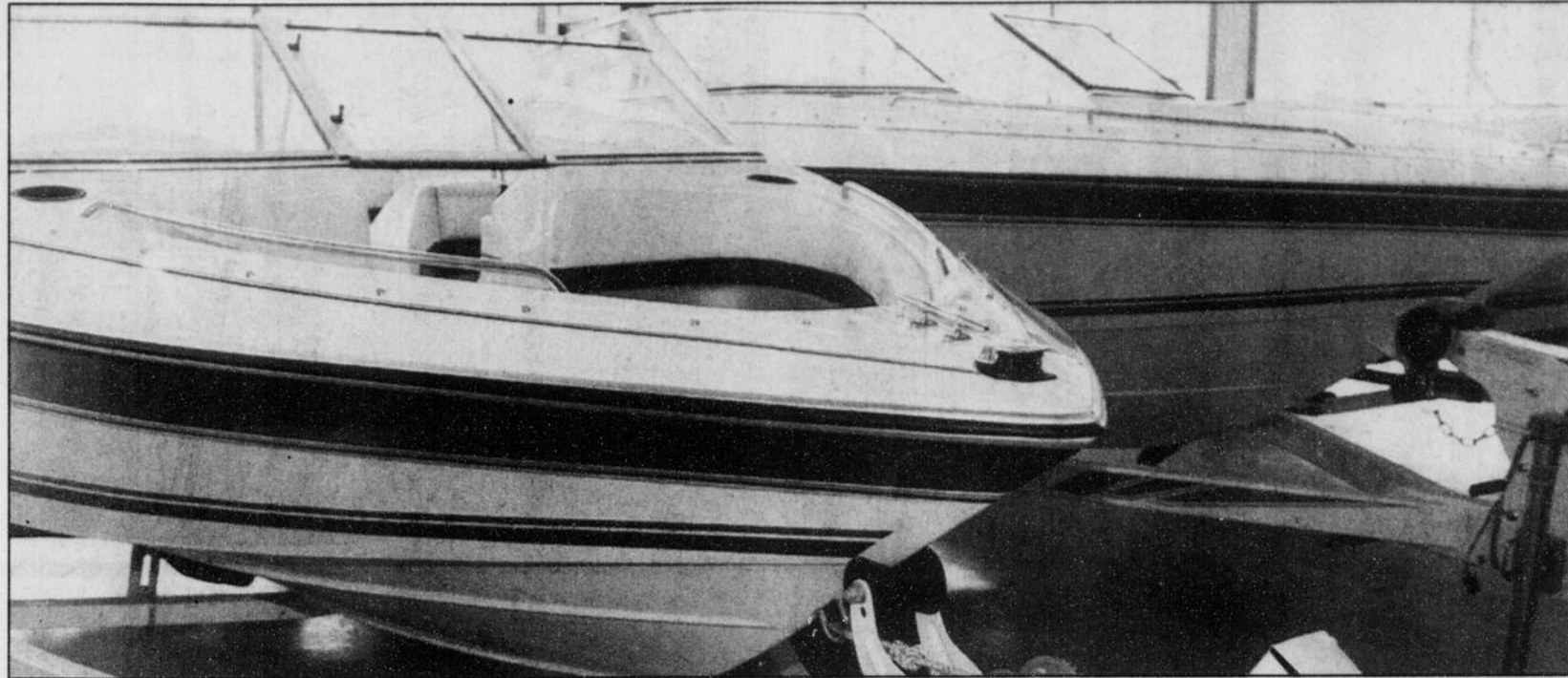
«Nous sommes obligés de faire passer la taxe de vente aux clients pour nous conformer à la loi. Par contre, les particuliers qui vendent leurs bateaux sans passer par un commerce n'ont pas à payer de taxes. Les conséquences sont faciles à mesurer: les commerces de bateaux ont de la difficulté à vendre leurs embarcations usagées. C'est un non-sens, c'est illogique, et le gouvernement nous pénalise tout en encourageant une nouvelle forme de commerce au noir, au moment où les finances de l'État n'ont jamais été aussi mauvaises», souligne Mme Claire Lucchesi, de l'Association du nautisme du Québec.

Mme Lucchesi ne va pas jusqu'à prétendre que les commerces de bateaux vont tous fermer leurs portes si le gouvernement persiste à ne pas traiter tous les vendeurs sur le même pied.

«Mais on constate que les ventes d'embarcations tournent moins vite que si les règles du jeu étaient claires pour tous, affirme-t-elle. Nous, on dit au gouvernement d'abandonner la taxe de vente, tant pour les commerces que pour les particuliers, ou bien qu'il taxe toutes les transactions. Les gens préfèrent acheter un bateau usagé, de particulier à particulier, plutôt que de payer la taxe dans nos commerces.»

Depuis juillet 1992, le gouvernement du Québec a cessé de prélever la taxe sur la vente de bateaux usagés entre particuliers. Depuis juillet 1992 également, les commerçants disent avoir des problèmes avec la taxe sur les bateaux neufs, parce que la TVQ est maintenant calculée sur le prix de vente de la nouvelle embarcation et non sur le prix net de la vente une fois la valeur de l'échange déduite.

Jean-Marc Dupuis est président de Dupuis Marine, une entreprise familiale en affaires à Laval depuis



Téléphoto par Claude Poulin

La situation n'a jamais été aussi mauvaise pour les détaillants de bateaux. Ils ont encaissé un premier coup en 1982, lorsque le gouvernement du Québec a cessé de prélever la taxe sur la vente de bateaux usagés entre particuliers. En juillet 1992, une nouvelle tuile s'abattait sur eux avec la taxe sur les bateaux neufs, parce que la TVQ est maintenant calculée sur le prix de vente de la nouvelle embarcation et non sur le prix net de la vente une fois la valeur de l'échange déduite.

1957 qui vend des bateaux neufs et d'occasion.

Il réalise que l'absence de taxe dans les transactions entre particuliers prive son commerce de revenus supplémentaires en cette période de l'année où, justement, les amateurs de nautisme «magasinent» pour se procurer une nouvelle embarcation.

«Les acheteurs se plaignent d'avoir à payer deux fois la taxe sur chaque embarcation. Ce n'est pas très encourageant ni pour eux, ni pour nous», constate M. Dupuis.

«Les acheteurs économisent des milliers de dollars en évitant d'acheter leur embarcation dans un commerce qui, lui, est obligé d'inscrire la transaction pour fins de taxation», explique Mme Lucchesi.

### Dumping américain

Mais il y a pire encore: de l'autre côté de la frontière, de nombreux encans de bateaux sont organisés à l'intention des acheteurs d'embarcations usagées.

«On assiste à un véritable dum-

ping de bateaux usagés achetés aux États-Unis et qui sont passés sans difficulté chez nous, dans notre cour. Les acheteurs n'ont pas à déclarer la valeur totale de l'embarcation acquise aux États-Unis et ils font des gains appréciables lors de la revente en sol québécois.

«On trouve inconcevable que le gouvernement laisse aller les choses de cette façon. L'industrie emploie beaucoup de monde chez nous. On pénalise des PME qui agissent légalement», ajoute-t-elle.

L'Association n'en est pas à ses premières revendications auprès du gouvernement. L'organisme a déjà présenté une requête semblable à l'ex-ministre libéral André Bourbeau. Elle pense avoir plus de succès avec le nouveau ministre des Finances et du Revenu, Jean Campeau.

«On attend une rencontre avec le ministre sur cette question. Nous ne pouvons nous croiser les bras et attendre.

L'Association est appuyée par

les grands fabricants de bateaux. Bombardier (Sea Doo), le plus important manufacturier de motomariniers au monde, Honda Canada, Jeanneau Canada, le plus important manufacturier de bateaux au pays, Produits Nautiques Altra et d'autres, encore ont signé une pétition demandant au gouvernement de régler ce problème de taxes.

«Notre cause est intéressante mais ne semble pas rentable sur le plan politique», déplore Claire Lucchesi.

**PLANIFIER VOTRE AVENIR**  
 Constant Vanier  
 PLANI-GESTION QUATRE SAISONS INC.  
 Courtier en épargne collective et en contrat d'investissement  
 Prenez rendez-vous dès maintenant  
 Tél.: (819) 569-7597 07210

**Coup d'œil hebdomadaire sur le marché**

Indice de la Bourse de Montréal	2231,49 +22,93
Indice TSE-300	4525,27 +61,72
Indice Dow Jones	4510,79 +86,80
Or (New York-US\$)	390,50 +1,80
Dollar canadien (US\$)	72,37 -0,20
Taux d'escompte	7,19% -0,19
Inflation	2,9% (mai)

### DEVICES

Voici les taux des devises étrangers, fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Allemagne (mark)	0,9866
Belgique (franc)	0,049305
Brésil (real)	1,6152
Chine (renminbi)	0,1735
Espagne (peseta)	0,01178
États-Unis (dollar)	1,3816
France (franc)	0,2806
Hong Kong (dollar)	0,1839
Italie (lire)	0,000869
Japon (yen)	0,01631
Mexique (peso)	0,2507
Royaume-Uni (livre)	2,2181
Russie (rouble)	0,000290
Suisse (franc)	1,2191
Taiwan (dollar)	0,0557

LA MAIN CHANCEUSE  
 USE... CH...  
 ANCI... M...  
 AIN... SE



DU FIREFLY AU RIVIERA CHEZ DESAULNIERS ON A LA GAMME COMPLÈTE PONTIAC - BUICK PRÊTE À PRENDRE LA ROUTE AVEC VOUS...



Sunfire SE Sedan

**PLUS DE 40 ANS DE SERVICE CONTINU TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS**



Riviera Coupe

### DESAULNIERS

VOUS OFFRE L'EXPERTISE QUANT À L'ÉVALUATION DE VOTRE VÉHICULE ET CELA, À SA JUSTE VALEUR MARCHANDE

**VOS ÉVALUATEURS D'EXPÉRIENCE**

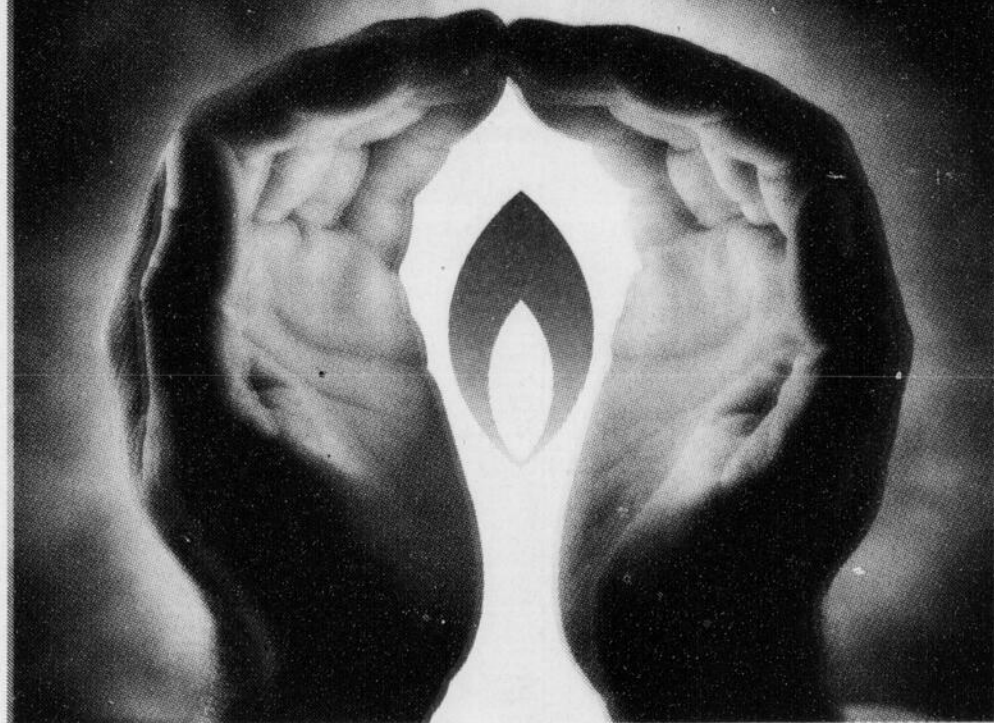
- LÉON DESAULNIERS PRÉSIDENT
- NORMAND BREAUULT DIRECTEUR GÉNÉRAL
- JEAN-LUC SAINT-LAURENT CONSEILLER-VENTE

**DESAULNIERS**

PONTIAC BUICK

131, rue PRINCIPALE NORD WINDSOR (819) 845-2711

# L'énergie DES GAGNANTS



Toutes les entreprises veulent gagner.

Celles qui le désirent vraiment prennent des moyens

concrets et sûrs pour atteindre leurs objectifs.

**Le gaz naturel, c'est l'énergie des gagnants.**



MONTRÉAL

Table of stock market data for Montreal, including sections for 'A et B', 'C', 'D à F', 'G', 'H à J', 'K à M', 'N à Q', 'R à S', and 'T à Z'. Each section lists various stocks with their current prices and percentage changes.

TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including sections for 'A et B', 'C', 'D à F', 'G', 'H à J', 'K à M', 'N à Q', 'R à S', and 'T à Z'. Each section lists various stocks with their current prices and percentage changes.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data, organized by fund type (e.g., Equity, Bond, Money Market, International, etc.). Each entry includes the fund name, its performance metrics, and other relevant details.

# L'inflation à son plus haut niveau en quatre ans

Ottawa (PC)

de 0,6 pour cent en janvier, 1,8 pour cent en février et 2,2 pour cent en mars.

Le taux annuel d'inflation a atteint en mai son niveau le plus élevé depuis décembre 1991. Il s'établit à 2,9 pour cent, alors qu'il était de 2,5 pour cent en avril, a indiqué hier Statistique Canada.

Le coût de la vie a progressé à chaque mois depuis le début de 1995. Le taux annuel d'inflation était

L'augmentation du taux d'inflation en mai est due notamment à la hausse du prix de l'essence, des automobiles, du café, des légumes frais et des repas au restaurant.

Le prix de l'essence a grimpé de façon constante au cours des quatre derniers mois et était 11,7 pour cent plus élevé qu'il y a un an. Statistique Canada explique cette remontée par

la hausse du prix du brut et une augmentation de la demande des automobilistes.

L'agence fédérale a cependant noté une diminution du coût du gaz naturel et de l'électricité en mai.

Au Québec, le taux d'inflation est légèrement inférieur à la moyenne nationale, à 2,8 pour cent, alors qu'en Ontario il atteint 3,2 pour cent, soit le plus élevé au pays. Au Nouveau-Brunswick, il s'établit à 2,6

pour cent, contre 2,4 pour cent en Nouvelle-Ecosse et 2 pour cent à l'Île-du-Prince-Édouard.

Des principales villes canadiennes, c'est Toronto qui a connu la plus forte hausse du coût de la vie en

mai, avec un taux de 3,3 pour cent, ce qui représente une hausse de neuf dixièmes de point par rapport à avril.

Le taux d'inflation était de 3 pour cent à Québec, 2,8 pour cent à Montréal et 3,4 pour cent à Ottawa.

## Une poursuite sans aucun fondement, dit Mazarin

Nelson FECTEAU Theford Mines

La Société minière Mazarin et la Société Asbestos Limitée n'ont pas tardé à réagir à la poursuite intentée par le Comité pour un traitement égal des actionnaires minoritaires de SAL et par leur co-présidents, Carmand Normand et Warren Hurst.

La Société Asbestos Limitée et la Société minière Mazarin estiment que les allégations contenues à la requête n'ont aucun rapport avec les conclusions recherchées et que cette poursuite est sans fondement. C'est

là l'avis émis par Mazarin par le biais de son vice-président Claude Saint-Jacques qui n'a pas manqué de rappeler par la même occasion qu'aux termes de l'entente intervenue avec la Société nationale de l'amiante, cette dernière s'est engagée à indemniser Mazarin de tous frais ou dommages résultant de toute poursuite reliée aux procédures intentées par les actionnaires minoritaires de SAL.

Ces derniers estiment qu'entre 1979 et aujourd'hui, on leur a fait subir une série de mauvais traitements notamment en 1981 lors de la transaction entre Québec et General Dynamics Corporation puis sous l'administration de la SNA.

## L'entreprenariat

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE



Gilles Saint-Pierre

Institut d'entreprenariat  
Faculté d'administration

## La franchise, c'est peut-être bon pour moi?

Créer sa propre entreprise peut s'avérer long et risqué. Plusieurs personnes optent pour l'achat d'une franchise. Certes, il y a les restaurants McDonald dont le coût d'achat de la franchise est fort élevé et souvent inaccessible. Mais il existe aussi des dizaines de franchises dans des domaines autres que la restauration qui peuvent «faire votre affaire».

Les avantages de l'achat d'une franchise sont ceux-ci :

2D la garantie d'avoir un achalandage, puisque les produits ou services sont déjà connus et vendus à une clientèle déjà établie;

2D le nom ou la marque de commerce sont déjà réputés;

2D le savoir-faire, soit l'administration, la publicité et les techniques d'exploitation et parfois le financement sont fournis par le franchiseur;

2D la possibilité de lancer une entreprise avec moins de capital si le franchiseur offre des conditions de financement;

2D le meilleur pouvoir d'achat auprès des fournisseurs de la chaîne franchisée.

Voici maintenant le revers de la médaille :

2D la liberté d'exploitation est restreinte, il y a des règles à respecter;

2D le coût est souvent élevé et les droits et redevances le sont quelquefois aussi;

2D les contrats sont souvent restrictifs en ce qui concerne les prix, les ventes, les produits et approvisionnements, les contrôles, obligations, libertés, etc.

Bref, le franchiseur vous vend une recette qui fonctionne en contrepartie d'un investissement initial et de règles et de contrôles dans votre gestion. Et c'est ce qui rebute plusieurs entrepreneurs, car ils se lancent en affaires

pour bénéficier d'une liberté d'action et non pour devenir des quasi-Dgérants de succursale.

C'est pour cela qu'il existe plusieurs sortes de franchises plus ou moins contraignantes et plus ou moins intéressantes. Avant d'acheter une franchise, nous devons bien faire le tour de la question. Est-ce que je vais vivre sagement les contraintes? Que me promet-on? Pour en savoir plus, lisez des ouvrages sur le sujet et informez-vous auprès de ceux qui possèdent déjà une franchise. Il n'y a rien de tel que d'aller rencontrer des franchisés qui font affaire dans une autre ville et de les questionner.

Collège de Sherbrooke

Un simple appel et nous vous référons des personnes diplômées dynamiques et compétentes!  
**Service gratuit**  
• Présélection selon votre besoin  
• Référence de candidatures

Service de placement étudiant  
(819) 564-6118

Aussi disponible  
**Service d'affichage d'offres d'emplois à temps partiel**  
(court, moyen, long termes)  
Vous recherchez un étudiant ou une étudiante?

Téléphonez-nous!

## Confiez vos affaires aux experts-comptables C.G.A.



La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

445, boul. St-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec), H2Y 2V7. Tél.: (514) 861-1823  
AFFILIÉE À L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS DU CANADA

**MICHEL FORTIN**  
C.G.A.

201, rue Des Mésanges,  
STOKE (Québec), J0B 3G0 (819) 878-3521

**MARC LIEUTENANT**  
C.G.A.

1120, rue Conseil  
Sherbrooke (Québec) J1H 1M5 (819) 822-1120

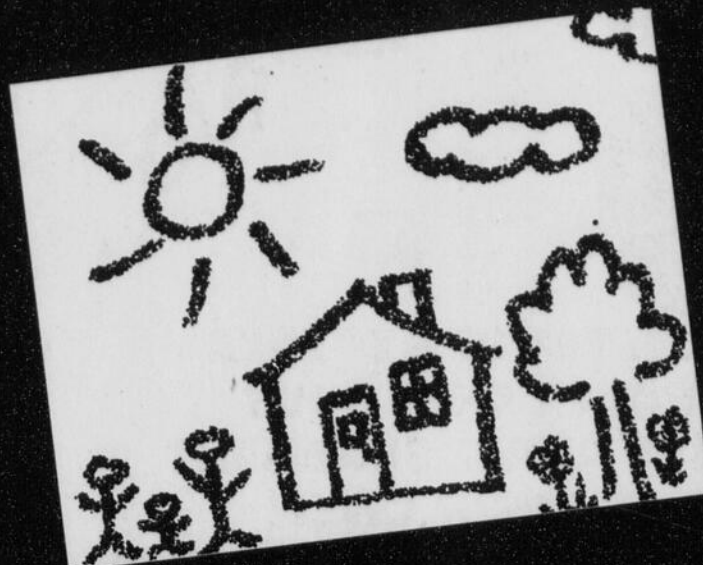
**JULIEN MORIN**  
C.G.A.

5104, boul. Bourque, bureau 103  
Rock Forest (Québec) J1N 1C5 (819) 564-8816

C.G.A.

UN PROFESSIONNEL AU RÔLE PRIMORDIAL

## Desjardins vous offre le meilleur prêt hypothécaire



Promotion spéciale et taux d'intérêt réduits

en vigueur jusqu'au 30 juin 1995

Que ce soit pour un nouveau prêt hypothécaire ou pour un renouvellement, la caisse populaire est en mesure de vous offrir un taux d'intérêt très concurrentiel ainsi que les meilleures conditions possibles sur le marché.

- le pouvoir de renégocier votre prêt en tout temps;
- le financement de nouveaux projets à même le prêt existant.

Le prêt à l'habitation Desjardins vous offre entre autres :

- la possibilité de limiter l'augmentation de vos paiements périodiques en cas de hausse de taux;

**Pour parler prêt hypothécaire CONTACTEZ-NOUS!**

Les Épiceries Unis Métro-Richelieu inc. • Cité de la santé, Laval • La Société de la Place C

Embouteillage T.C.C. Ltée (Coca-Cola) • Banque Nationale du Canada • Caserne de

de la Ville • Nouveau Forum de Montréal • Les Rôtisseries Saint-Hubert

Aubergé • Sico Inc. • Ce

no • Zellers Inc

bitation de Mo

Provigo Distrib

entre de Comr

Immeubles Co

Les serres C.N.

Ivanhoé Inc.

Canada Ltd. • C

Dupré Chev

Commission s

Centre Hospita

Aéroport Régio

Montréal • Pâtiss

es d'Alcantara

omtar Malartic

es Teintures C

Structures Me

des-Soeurs •

Giffard, Beau

Dodge Chrysl

racy • Cosmét

Canada Inc. •

Bibliothèque

Imprimerie A

Hôtel Le Char

On est  
**100%**

**GAZ NATUREL**

### Payez 0%

Gaz Métropolitain offre de convertir au gaz naturel l'équipement de chauffage (espace ou eau) ou de procédé de vos immeubles multilocatifs, commerciaux, industriels ou institutionnels. Et vous payez 0\$ et 0% d'intérêt jusqu'au 1er octobre 1995!

### Économisez longtemps

Convertir au gaz naturel, c'est économiser comme jamais sur votre facture d'énergie. Consultez-nous au plus tôt. Vous avez encore plus à gagner en profitant de notre offre spéciale d'une durée limitée.

Veillez consulter Gaz Métropolitain pour vérifier les conditions d'admissibilité

**1 800 563-2021**



**Gaz Métropolitain**

*L'énergie* DES GAGNANTS

**ÇA CHAUFFE!  
TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS!  
(TOYOTA MAGOG)**

**5.5%**

**SI VOUS ACHETEZ UNE TOYOTA  
SANS COMPARER CHEZ NOUS  
AVANT, VOUS AUREZ SÛREMENT  
PAYÉ TROP CHER**  
À un taux d'intérêt aussi bas tout le monde devrait rouler en Toyota



**TOYOTA CAMRY 1995**  
CLIMATISEUR



**Gilles Boily**  
Directeur des ventes



**Denis Carrier**  
Directeur commercial



**Mario Marcotte**  
Représentant



**Christian Longpré**  
Représentant

**Toyota  
MAGOG**

**2224, route 112, Magog**  
**843-9883**

\* 5,5% sur 48 mois, valide jusqu'au 30 juin 1995

\*\* Modèle SK-IEPEA terme 48 mois, 96 000 km inclus, valeur résiduelle 9 890,54\$, 7% le km excédentaire, taxes en sus, transport et préparation inclus.



Une vingtaine d'Estriens ont participé au récent Forum pour l'emploi Action Emploi Jeunesse. Le président de l'événement et président du Mouvement Desjardins, Claude Béland, est entouré de quatre Estriens, de gauche à droite, Isabelle Jean, coordonnatrice régionale, Christian Gauthier, conseiller au Club de recherche d'emploi, Pascale Racine et Sylvie Lebrun, étudiantes.

## Le Forum Emploi Estrie héritera probablement d'une aile jeunesse

Sherbrooke (MC)

Toute la démarche du Forum pour l'emploi, qui a abouti à la présentation d'un forum national récemment, débouchera vraisemblablement en Estrie sur la création d'une aile jeunesse au sein de l'orga-

nisme Forum Emploi Estrie.

Le sujet est à l'ordre du jour de la prochaine rencontre des administrateurs le 21 juin, avoue le directeur général, Pierre-Gilles Pilette.

Il s'agit, selon lui, de la plus belle façon d'assurer un suivi aux grandes orientations avancées au forum régional de l'Estrie et au forum nation-

nal et de maintenir la priorité de la création d'emplois pour les jeunes.

Le Comité de parrainage du Forum pour l'emploi, qui regroupe des représentants de renom dans plusieurs sphères d'activités, a d'ailleurs invité tous ses partenaires à poursuivre la démarche de mobilisation au cours des prochains mois.

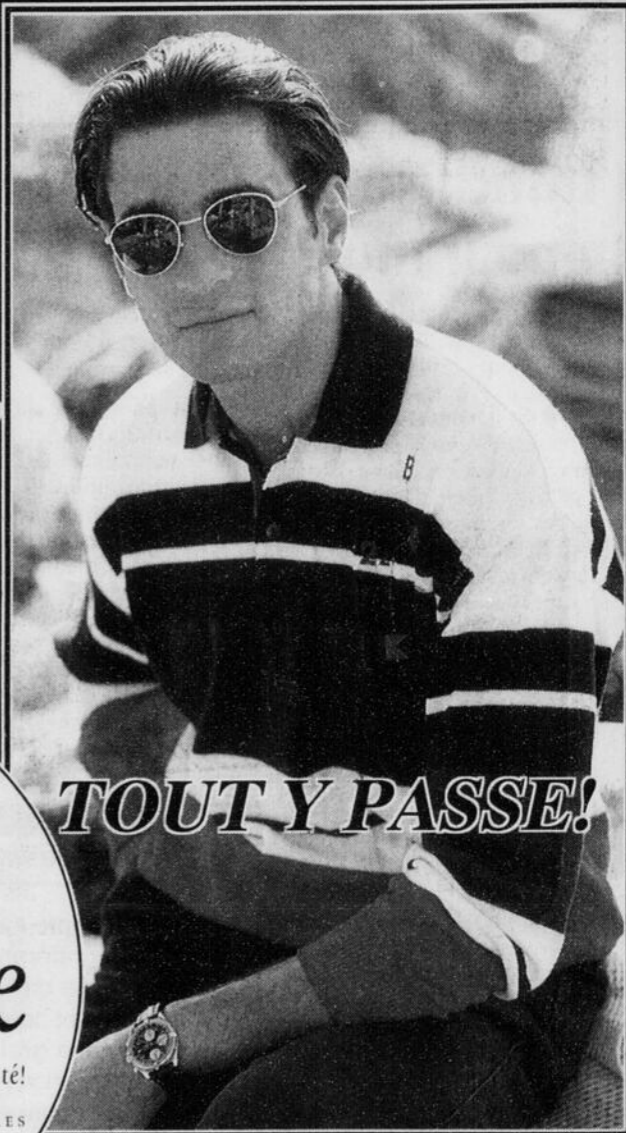
**VENTE  
ESTIVALE**

**25%**  
à **50%**

sur toute la marchandise  
en magasin



VÊTEMENTS • CHAUSSURES • ACCESSOIRES



**TOUT Y PASSE!**

134, rue Wellington Nord, Sherbrooke 563-8515



**Ainslie Joly**

Société en nom collectif

COMPTABLES AGRÉÉS

**SHERBROOKE**  
86, rue Wellington nord, bureau 5  
Sherbrooke (Québec) J1H 5B8  
Tél.: (819) 562-3233

**DRUMMONDVILLE**  
192, rue Hériot, bureau 201  
Drummondville, Québec J2C 1J8  
Tél.: (819) 474-5868

**MONTRÉAL**  
3410, rue Fullum  
Montréal, Québec H2K 3P6  
Tél.: 1 800 641-0555



Comptables  
agrés  
du Québec

**Vos partenaires  
en affaires**



**Bilodeau, Gagnon, Simard**

Société en nom collectif

COMPTABLES AGRÉÉS

2984, rue Deschênes, bureau 205  
Sherbrooke, Québec  
J1L 1Y1  
(819) 823-1141

**Gagnon, Guérin,  
Crook & Ass.**

Société en nom collectif

Comptables Agréés

**Sherbrooke**

155, boul. Jacques-Cartier Sud  
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4  
Téléphone: (819) 823-2453

**Magog**

404, rue St-Patrice Ouest  
Magog (Québec) J1X 1W9  
Téléphone: (819) 843-6856

**Windsor**

90, 2e Avenue  
Windsor (Québec) J1S 1Z4  
Téléphone: (819) 845-4572

**Claude Lecomte**

Comptable agréé

4777, boul. Bourque, bureau 010  
Rock Forest  
J1N 2G6  
(819) 821-4565



**RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ**

Société en nom collectif

Comptables agréés

**Sherbrooke**

455, rue King Ouest, bureau 500  
Sherbrooke, J1H 6G4  
(819) 822-4000

**Lac-Mégantic**

5320, rue Frontenac, G6B 1H3  
(819) 583-0611

**Richmond**

139, Principale Nord, JOB 2H0  
(819) 826-5559

**Weedon**

241, 2e Ave, J2B 3J0  
(819) 877-2200  
(819) 877-2377

**Asbestos**

511, 1ère Ave, J1T 3P6  
(819) 879-5459  
(819) 879-7115

**Theftord Mines**

257, Notre-Dame Sud, G6G 1J7  
(418) 335-7511  
Télécopieur: (418) 335-2105

Représentation à travers le Canada  
**Doane Raymond  
Pannell Associates**

**Granby**

328, rue Principale, J2G 2W4  
(514) 375-1515

**Cowansville**

104, rue Sud, J2K 2K2  
(514) 263-2010

**Knowlton**

465, chemin Knowlton, C.P. 995, JOE 1V0  
(514) 243-6107

**Coaticook**

79, rue Court, J1A 1L1  
(819) 849-9171

**Magog**

326, rue Principale Ouest, J1X 1A9  
(819) 868-1515

**Stanstead**

27, rue Dufferin, JOB 3E0  
(819) 876-2742

**Disraéli**

150, rue Champoux, G0N 1E0  
(418) 449-3875

Représentation internationale  
**Grant Thornton**

**Mallette Maheu**

Société en nom collectif

Comptables agréés

Services en vérification,  
fiscalité et conseils en gestion

**Sherbrooke**

2727, rue King Ouest, bureau 300 J1L 1C2  
(819) 823-1616

**Magog**

235, rue Principale Ouest J1X 2A8  
(819) 843-6596

**Granby**

247, rue Principale, bureau 1, J2G 2V9  
(514) 378-4888

**Richmond**

101, rue Principale Nord JOB 2H0  
(819) 826-5195

**Cowansville**

505, rue Sud, bureau 200, K2K 2X9  
(514) 263-8903

Présent dans 33 villes au Québec

Associée à

**ARTHUR  
ANDERSEN**

ARTHUR ANDERSEN & Co. SC

**Samson Bélair  
Deloitte &  
Touche**



Comptables agréés et  
conseillers en management  
Syndics et gestionnaires

3425, rue King Ouest  
bureau 200  
Sherbrooke, Québec  
J1L 1P8  
(819) 564-0384  
74, rue Court  
Granby, Québec  
J1G 4Y5  
(514) 372-3347

Présent dans: — 38 villes au Québec  
— 91 bureaux au Canada

**GHISLAINE ROCHELEAU**  
Comptable agréée  
641, rue Goupil  
Sherbrooke, (Québec) J1E 2M2  
(819) 822-2024

**DENIS GLÉZOS**  
Comptable agréé  
251, rue Queen bureau D  
Lennoxville (Québec) J1M 1K5  
(819) 823-0800

**JACQUES MORIN**  
Comptable agréé  
121, rue Angus Nord, C.P. 359  
East Angus (Québec), JOB 1R0  
(819) 832-4086

**DANIEL BERTHIAUME**  
Comptable agréé  
2283, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec), J1J 2G2  
(819) 821-4551